



Hide-away DAB tuner

ENGLISH

ESPAÑOL

DEUTSCH

Operation Manual

GEX-P900DABII

Pioneer

Before Using This Product	2	Using the DAB Functions	15
About This Product	2	Entering the Function Menu	15
About This Manual	2	Language Filter Function	15
Precaution	3	Announcement Support Function	17
In Case of Trouble	3	Service Follow Function	20
Key Finder	4	Service Component Function	21
Operating with Different Head Units	5	Dynamic Label Function	21
		PTY Function	22
		Using the PGM Button	25
Basic Operation	7	Troubleshooting	27
What is DAB?	7	Specifications	28
About the “DAB READY” Indicator	8		
Switching Power ON/OFF	8		
Basic Operation of DAB	9		
Selecting the Ensemble	10		
Selecting the Service	11		
Changing the Band	11		
Changing the Display	12		
Preset Memory Function	13		

About This Product

- This product complies with the EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

About This Manual

This product features a number of sophisticated functions ensuring superior reception and operation. All are designed for the easiest possible use, but many are not self-explanatory. This operation manual is intended to help you benefit fully from their potential and to maximize your listening enjoyment.

We recommend that you familiarize yourself with the functions and their operation by reading through the manual before you begin using this product. It is especially important that you read and observe the “Precaution” on next page and in other sections.

Operate this unit with the connected Head Unit. For details concerning operation, refer to the Head Unit’s Operation Manual.

If the Head Unit’s Operation Manual does not contain instructions concerning this unit, refer to this Operation Manual. Instructions in this Operation Manual use the “DEH-P945R” as an example Head Unit. When using a Head Unit other than this, refer to “Operating with Different Head Units” on page 5.

Before Using This Product

Precaution

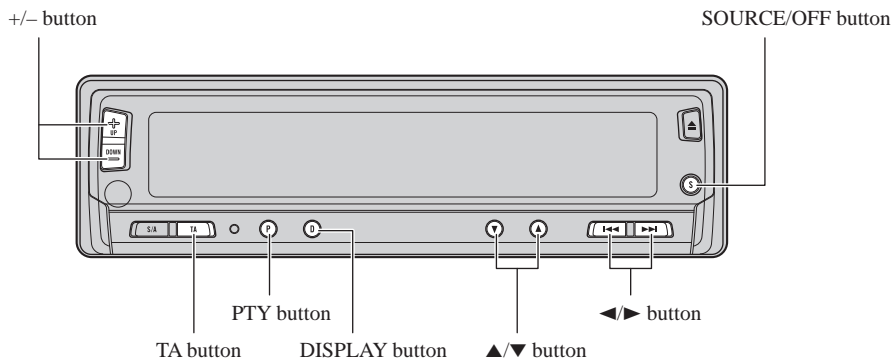
- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough for outside sounds to be audible.
- Protect the product from moisture.
- If the battery is disconnected, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.

In Case of Trouble

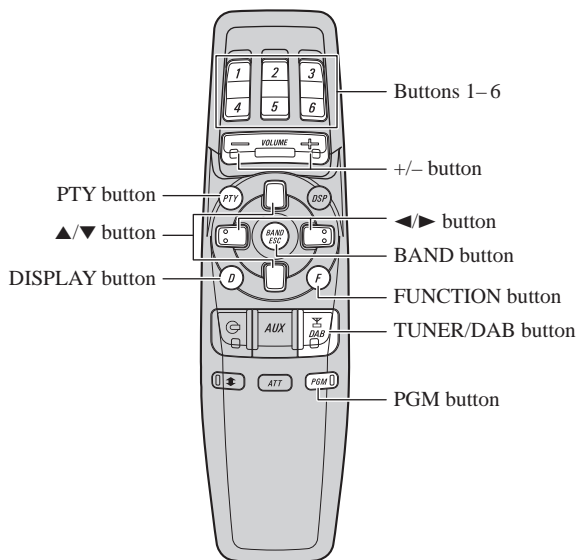
Should this product fail to operate properly, contact your dealer or nearest authorized Pioneer Service Station.

Key Finder

Head Unit (e.g. DEH-P945R)



Remote Controller (e.g. DEH-P945R)



Steering Remote Controller:

- You can operate in the same way with the Steering Remote Controller supplied with the Head Unit. For details, refer to the Head Unit's Operation Manual.

Operating with Different Head Units

Operate this unit (for DAB reception) with the connected Head Unit.

Instructions in this Operation Manual use the “DEH-P945R” as an example Head Unit.

When using this unit with the “DEH-P945R”, follow instructions from page 7.

Note:

- Head Unit Group 2 and 3 Head Units operate this unit as an external unit (EXT). These Head Units can control only one external unit, which also corresponds to this unit. When one of these Head Units is connected to this unit, do not connect any other external units.

Head Unit Group 1

When using the unit with one of these Head Units, operation is the same as with the “DEH-P945R”, so follow instruction from page 7.

DEH-P9000R	DEH-P8000R	DEH-P7000R (-W)
DEH-P6000R	DEX-P99R	
KEH-P8800R (-W)	KEH-P9700R	
MEH-P9000R		
AVM-P7000R		

Head Unit Group 2

When using the unit with one of these Head Units, operate while referring to Head Unit Group 2 in the Function Compatibility Charts.

DEH-P4000R-B	DEH-P3000R	DEH-P645R (-W)
DEH-P645RS	DEH-P545R	DEH-P544R
DEH-P443R	DEH-P835R	DEH-P735R
DEX-P88R		
KEH-P7800R	KEH-P6800R (-B, -W)	KEH-P2830R
KEH-P2800R	KEH-P28R	KEH-P5730R
KEH-P5700R	KEH-P4530R	KEH-P4500R
KEH-P3730R	KEH-P3700R	KEH-P27R
KEH-P8600R (-W)	KEH-P8600RS	KEH-P7600R
KEH-P6600R (-W)	KEH-P6600RS	KEX-P66R
KEH-P4630R	KEH-P4600R	KEH-P3630R
KEH-P3600R	KEH-P26R	KEH-P16
MEH-P5000R (II)		

Head Unit Group 3

When using the unit with one of these Head Units, operate while referring to Head Unit Group 3 in the Function Compatibility Charts.

RS-K1	RS-D2
-------	-------

Note:

- If the RS-K1 and RS-D2 are being used in combination, then it will not be possible to use this unit.

Function Compatibility Charts

Operate using the same buttons on the Head Unit itself or the remote controller.

Head Unit Group 2

Function	Button	Operation	Page
Switching Power ON/OFF	SOURCE, SOURCE/OFF	:Select	8
Basic Operation of DAB	SOURCE, SOURCE/OFF, ◀▶	:Select	9
Entering the Function Menu	FUNCTION	:Select	15
Selecting the Ensemble	◀▶ (Hold for 0.5 seconds)	:Select	10
Selecting the Service	◀▶	:Select	11
Changing the Band	BAND, ◀▶	:Select	11
Preset Memory	1–6 (Hold for 2 seconds)	:Memory	13
Direct Recall	1–6	:Select	14
Sequential Recall	▲▼	:Select	14
Changing the Label (FUNC1)	▲▼	:Select	12
Service Component Function (FUNC2)	▲▼	:Select	21
Service Follow Function (FUNC3)	▲▼	:Select	20
Setting the PGM Button	FUNCTION (Hold for 2 seconds) ▲▼/◀▶	:Select	25
Using the PGM Button	PGM/DSP, PGM, Programmable	:Select	26

Head Unit Group 3

Function	Button	Operation	Page
Switching Power ON/OFF	SOURCE, AUX	:Select	8
Basic Operation of DAB	SOURCE, AUX, ◀▶	:Select	9
Selecting the Ensemble	◀▶ (Hold for 0.5 seconds)	:Select	10
Selecting the Service	◀▶	:Select	11
Changing the Band	CHANGE/ESCAPE	:Select	11
Preset Memory*	Function buttons/1–6 (Hold for 2 seconds)	:Memory	13
Direct Recall	Function buttons/1–6	:Select	14
Changing the Label*	Function button/1	:Select	12
Service Component Function*	Function button/2	:Select	21
Service Follow Function*	Function button/3	:Select	20

* Using the SHIFT button, switch to the function you want to operate with Function buttons/1–6.

What is DAB?

DAB stands for Digital Audio Broadcasting. The benefits of DAB are as follows:

- High broadcast quality (on a par with CD sound quality)
- High broadcast stability

Note:

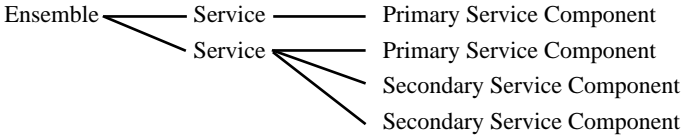
- Test broadcasts may be performed by some broadcast stations.

Outline

DAB system service configuration is as follows.

Ensemble broadcasts multiple (or a single) Services at once, while these Services simultaneously broadcast multiple (or a single) Service Components.

The main Service Component is called the Primary Service Component. Other Service Components are called Secondary Service Components.



■ About Service Components

Service Components include Audio and Data. Data Service reception is not possible with this unit. (In this Manual, Service refers to the regular Audio Service.)

About the “DAB READY” Indicator

There’s a “DAB READY” indicator in the Head Unit’s display. This indicates DAB reception is possible.



Note:

- If there’s no sound even when “DAB READY” is lit, refer to “Selecting the Service” on page 11, and switch Services. (The Service you were listening to may have ended.)
- Head Unit Group 2 and 3 units do not feature a “DAB READY” indicator.

When listening to DAB

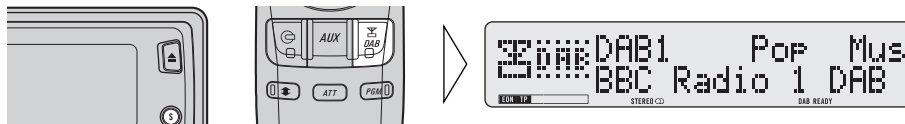
Lights during Ensemble reception.

When listening to a non-DAB source

Lights when in an area where DAB reception is possible.

Switching Power ON/OFF

- Select DAB.



Head Unit

Press the SOURCE/OFF button, and select DAB as follows.

Built-in CD Player → Tuner → DAB (Digital Audio Broadcasting) → Multi-MD Player
→ Multi-CD Player → AUX → ...

To switch the sources OFF, hold down the SOURCE/OFF button for 1 second or more.

Remote Controller

Press the TUNER/DAB button, and select DAB as follows.

Tuner → DAB (Digital Audio Broadcasting) → OFF

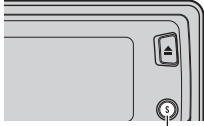
Basic Operation of DAB

1. Select DAB.

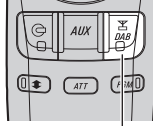
When you first switch to DAB, Auto Seek is performed to find a DAB Ensemble.

(Auto Seek is also performed in the same way each time you switch bands.)

Once Ensemble is received, Auto Seek ends.



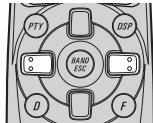
Each press
changes the Source ...



Each press
changes the Source ...

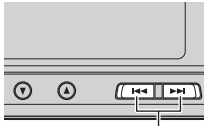


2. Select a desired Service.

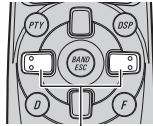


If you cannot find a desired Service, repeat step 2 after switching to Ensemble in step 3.

3. Tune to a high or low frequency (Ensemble).



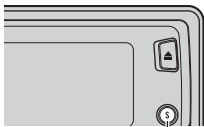
Hold for 0.5 seconds



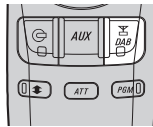
Hold for 0.5 seconds



4. Turn the source OFF.



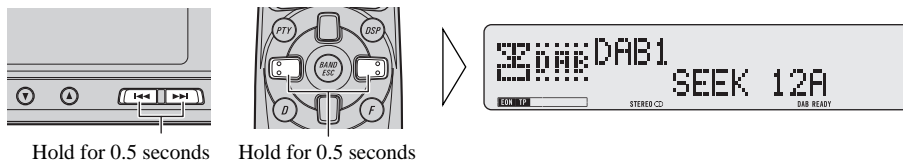
Hold for 1 second



Selecting the Ensemble

You can switch to an Ensemble offering a desired Service.

- **Tune to a high or low frequency (Ensemble).**



Hold for 0.5 seconds Hold for 0.5 seconds

By pressing the same button, search stops and the unit switches to standby for reception of that Ensemble frequency.

Note:

- The initial Language Filter setting is OFF. (Refer to “Language Filter Function” on page 15 for details concerning Language Filter setting.)

Language Filter OFF

Priority is given to the first Service in a received Ensemble. After it is selected, sound of that Service’s Primary Service Component is output.

Language Filter ON

Search for a Service Component of the set language among the received Ensemble is performed.

- **When a Service Component is found**

Sound of that Service Component is output.

- **When a Service Component is not found**

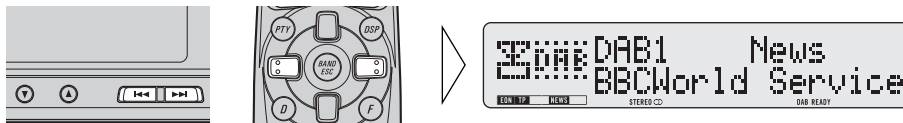
Priority is given to the first Service. After it is selected, sound of that Service’s Primary Service Component is output.

(Same as when the Language Filter is OFF.)

Selecting the Service

Select a desired Service from the received Ensemble.

- **Select a desired Service.**



Note:

- The initial Language Filter setting is OFF. (Refer to “Language Filter Function” on page 15 for details concerning Language Filter setting.)

Language Filter OFF

Sound of the selected Service’s Primary Service Component is output.

Language Filter ON

Search for a Service Component of the set language in the selected Service is performed.

■ When a Service Component is found

Sound of that Service Component is output.

■ When a Service Component is not found

Sound of the selected Service’s Primary Service Component is output.
(Same as when the Language Filter is OFF.)

Changing the Band

To enable this unit to memorize more Services, frequencies are stored in three bands, 1, 2 and 3. (Frequencies (Ensemble) that can be received are the same for 1, 2 and 3.)

Note:

- When first switching to each of the bands, Auto Seek is performed for receivable Ensembles. (The starting frequency for Auto Seek in each band differs. For this reason, when multiple frequencies are receivable, a different frequency is automatically received in each band.)
- **Switch bands.**



Each press
changes the Band ...

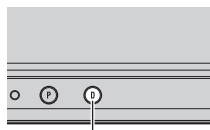
DAB1 → DAB2 → DAB3

Changing the Display

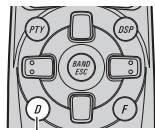
When Ensemble is received and Service selection is possible, you can change the display as follows:

Changing the Label

- Select a desired display.



Each press
changes the Display ...



Each press
changes the Display ...



Each press of the DISPLAY button changes the display in the following order:

PTY Label → Service Component Label → Ensemble Label → Dynamic Label
→ PTY Label → ...

Note:

- With a Service Component that has no Service Component Label or Dynamic Label, switching to Service Component Label and Dynamic Label is not possible.
- With displays other than PTY Label, if you do not perform an operation within 8 seconds or press a button other than the DISPLAY button, the display returns to PTY Label indications.

■ Head Unit Group 2

- Change the Label mode (FUNC1) with the ▲/▼ buttons.

The mode changes as follows:

Service Label → PTY Label → Service Component Label → Ensemble Label
→ Service Label → ...

Note:

- Switching to Dynamic Label is not possible.
- With a Service Component that has no Service Component Label, switching to Service Component Label is not possible.

■ Head Unit Group 3

Service Label → PTY Label → Service Component Label → Ensemble Label
→ Service Label → ...

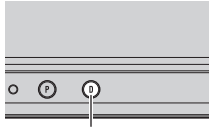
Note:

- Switching to Dynamic Label is not possible.
- With a Service Component that has no Service Component Label, switching to Service Component Label is not possible.
- With displays other than Service Label, if you do not perform an operation within 8 seconds or press a button other than the Function button/1, the display returns to Service Label indications.

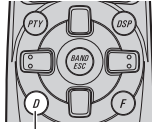
Changing Display Indications

You can switch between 16 and 8 letters display of PTY Label, Service Component Label and Ensemble Label indications.

- **Switch between Service Label displays.**



Hold for 2 seconds



Hold for 2 seconds



e.g. “BBC National” → “BBC Nat!”

The display changes each time you press the button for 2 seconds or more.

Note:

- Head Unit Groups 2 and 3 Head Units do not have this function.

Preset Memory Function

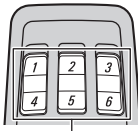
Preset Memory

Preset Memory lets you store Services in memory.

Note:

- When no Ensemble is selected, a previously memorized Service is recalled.

1. **Select a desired Service to store in memory.**
2. **Press a button from 1–6 for 2 seconds or more to store a desired Service.**
(e.g. Press button 4.)



Hold for 2 seconds



The Service is stored in the selected button.

Recalling Preset Services

If the preset Service is in the Ensemble you are currently listening to, that Service is recalled. If the preset Service is not in the current Ensemble, the correct Ensemble is first tuned in, and then the preset Service is recalled.

Note:

- If the Service has ended when preset is performed, the unit switches to Standby for that Ensemble.

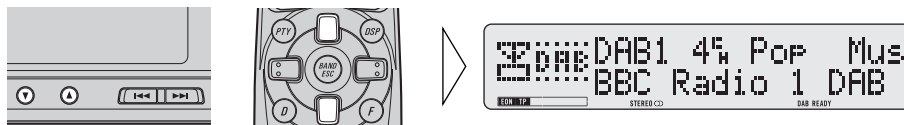
■ Direct Recall

- Press a button from 1–6 to recall a Service preset in that button.
(e.g. Press button 4.)



■ Sequential Recall

- Recalls Services preset in buttons 1–6 in sequence.



Note:

- The initial Language Filter setting is OFF. (Refer to “Language Filter Function” on page 15 for details concerning Language Filter setting.)

Language Filter OFF

Sound of the recalled Service’s Primary Service Component is output.

Language Filter ON

Search for a Service Component of the set language in the recalled Service is performed.

■ When a Service Component is found

Sound of that Service Component is output.

■ When a Service Component is not found

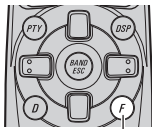
Sound of the recalled Service’s Primary Service Component is output.

(Same as when the Language Filter is OFF.)

Entering the Function Menu

This menu enables selection of DAB functions.

- **Select the desired mode in the Function menu.**



Each press
changes the Mode ...

Each press of the FUNCTION button selects the mode in the following order:

Language Filter (Language) → Announcement Support (Announce S)
→ Service Follow (SF) → Service Component (Primary/2)* → Dynamic Label**

* You cannot switch to this mode with a Service that has just one Service Component.

** You cannot switch to this mode with a Service Component that has no Dynamic Label.

To cancel the Function Menu, press the BAND button.

Note:

- After entering the Function menu, if you do not perform an operation within about 30 seconds, the Function Menu is automatically canceled.

■ Head Unit Group 2 (See page 6)

Changing the Label (FUNC1) → Service Component (FUNC2)

→ Service Follow (FUNC3) → No Function (FUNC4) → No Function (AUTO)

Note:

- This unit does not feature FUNC4 and AUTO function capability.

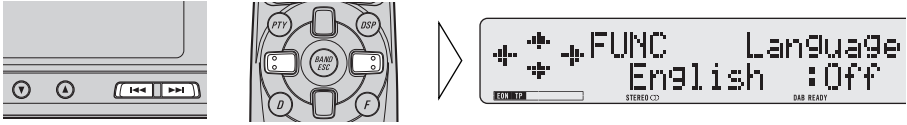
Language Filter Function

When you select another Ensemble or Service, or perform PTY Search, you can set the unit to give priority to Service Components broadcast in a desired language.

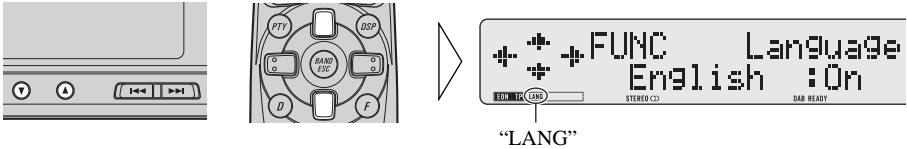
Setting for up to 6 languages is possible. If you switch the Language Filter Function ON when you have set more than 6 Languages, the Languages least recently set are switched OFF. (Details concerning each operation are provided in each section.)

1. Select the Language Filter mode (Language) in the Function Menu.

2. Select the desired language.



3. Switch the selected language ON/OFF.



To cancel the Function Menu, press the BAND button.

Languages that can be set

The Languages that can be set with this unit are the 29 Languages shown below. They are in alphabetical order for easier location. (The switching order differs from that indicated in the display during Language Filter mode operation.)

Display	Language
Arabic	Arabic
Basque	Basque
Breton	Breton
Catalan	Catalan
Czech	Czech
Danish	Danish
Dutch	Dutch
English	English
Estonian	Estonian
Faroese	Faroese
Finnish	Finnish
French	French
Frisian	Frisian
Gaelic	Gaelic
German	German

Display	Language
Greek	Greek
Hung.	Hungarian
Irish	Irish
Italian	Italian
Lappish	Lappish
Lux.	Luxembourgian
Norw.	Norwegian
Polish	Polish
Port.	Portuguese
Russian	Russian
Spanish	Spanish
Swedish	Swedish
Turkish	Turkish
Welsh	Welsh

Announcement Support Function

Even when listening to non-DAB sources, the Announcement Support Function lets you automatically listen to set Announcement Support. When the interrupting announcement ends, play returns to the original source.

When listening to a DAB broadcast, you can switch setting for announcement interruption ON/OFF, except for Alarm announcements. Switching between Announcements is as follows:

Announcement that is always ON:

- Alarm (Alarm)

Announcements operated by the TA button:

- Road Traffic Flash (“TP” indicator)
- Transport Flash (“TP” indicator)

Announcements operated with the Function Menu:

- Warning/Service (Warning)
- News Flash (News)
- Area Weather Flash (Weather)
- Event Announcement (Event)
- Special Event (SP. Event)

Announcements operated by the TA button

■ Switching the Road Traffic Flash and Transport Flash ON/OFF

- Switch Road Traffic Flash and Transport Flash ON/OFF.



Each time you press the TA button, the announcement is switched ON/OFF.

Note:

- When the Service Component supporting Road Traffic Flash and Transport Flash is selected, “TP” lights.
- When listening to FM, turning ON/OFF the RDS TA function will simultaneously turn ON/OFF the DAB Road Traffic Flash and Transport Flash.

- **Canceling Road Traffic Flash and Transport Flash interruptions part way through**
- **To cancel a Road Traffic Flash or Transport Flash interruption and return to the original source, press the TA button during an Announcement interruption.**



Note:

- You can also switch in order between interrupting Announcements. (Refer to “Switching Interrupting Announcements” on the next page.)

- **TP Alarm Function**

When the following conditions arise, the “TP” and “EON TP” indicators go out, and after 30 seconds, the TP Alarm beeps for 10 seconds, reminding you to select a Service Component supporting Road Traffic Flash and Transport Flash.

- When Road Traffic Flash and Transport Flash interruption setting is ON.
- When the Service Follow Function is ON.
- When this unit (during DAB reception) cannot clearly receive a Service Component supporting Road Traffic Flash and Transport Flash.
- When Head Unit RDS cannot receive a TP or EON TP station broadcast.
- **When listening to a DAB broadcast, after hearing the TP Alarm, you should re-tune to a Service that supports Road Traffic Flash and Transport Flash if you want to continue the possibility to receive them.**

When listening to any other sources, 30 seconds after “TP” is displayed before going out, search automatically starts for a Service Component in that area that supports Road Traffic Flash and Transport Flash.

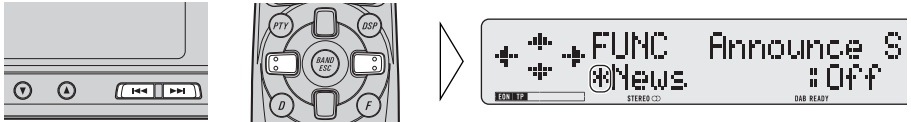
Operating Announcements with the Function Menu

■ Switch Announcements ON/OFF

1. Select the Announcement Support mode (Announce S) in the Function Menu.

2. Select the desired Announcement Support in the following order:

Warning/Service (Warning) ↔ News Flash (News) ↔ Area Weather Flash (Weather)
↔ Event Flash (Event) ↔ Special Event (SP. Event)

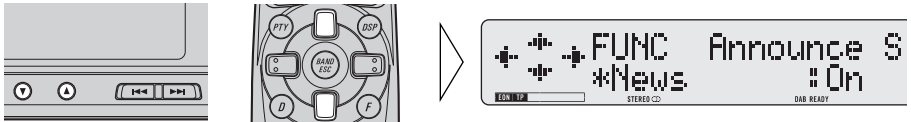


- When “*” is displayed, it indicates that Announcement Support is provided by the current Service.

Note:

- With some Head Units, you can select the desired Announcement Support in the following order: Announce (Announce) ↔ News (News) ↔ Area Weather Flash (Weather)
- When “Announce” is ON, “Warning Service”, “Event Flash” and “Special Event” in Announce are also switched ON.

3. Switch the selected Announcement Support ON/OFF.



To cancel the Function Menu, press the BAND button.

Switching Interrupting Announcements

When there are multiple Announcements in standby waiting to interrupt, and you are listening to an Announcement, you can switch between them in order.

- **Switch to the next Announcement.**



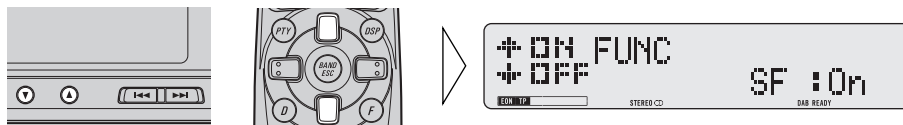
Each press changes
the Announcement ...

Each time you press the SOURCE/OFF button, you move to the next Announcement.
When there are no more Announcements you return to the original one.

Service Follow Function

If reception of the selected Service worsens, this automatically searches for other Ensemble supporting the same Service. Depending on conditions, an Ensemble supporting Alarm and Road Traffic Flash is received.

1. Select the Service Follow mode (SF) in the Function Menu.
2. Switch Service Follow ON/OFF.



To cancel the Function Menu, press the BAND button.

Service Follow Function (FM)

When an Ensemble that supports the same Service can't be found, or when reception conditions are poor, the Service Follow Function switches to an identical FM broadcast. However, switching is not possible if reception of a station broadcasting an identical FM transmission is poor, doesn't exist or is not cross-referenced by the DAB station. During FM reception, if DAB finds a Service identical to the original Service, and reception is better, DAB reception resumes. Selection is then performed in line with the Service Component selected with the first Service.

Note:

- Switch the Service Follow Function ON, and the Service Follow Function (FM) is automatically switched ON.
- The Service Follow Function (FM) is a DAB function. If the initial source you listen to is RDS (FM), there's no switching to DAB.
- Even if you switch to an FM broadcast, the button only functions during DAB operation.
- Head Unit Group 2 and 3 Head Units do not feature the Service Follow Function (FM).

■ When the "SF" indicator flashes

When the selected Service does not have broadcast station information for an identical FM broadcast, if reception conditions for that Service worsen, the "SF" indicator flashes to indicate the Service Follow Function (FM) cannot operate.

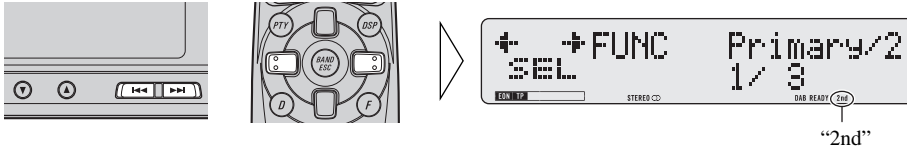
Note:

- Refer to "Selecting the Status Display" in the Head Unit's Operation Manual for confirmation concerning "SF" indicator flashing.

Service Component Function

If the currently received Service has a Secondary Service Component (“2nd” lights), Service Component switching is possible.

1. Select the Service Component Switching mode (Primary/2) in the Function Menu.
2. Select the desired Service Component.



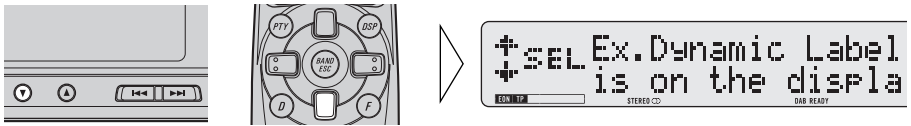
Note:

- With Head Unit Group 2 and 3 Head Units, switching between Service Components is possible in one direction only.

Dynamic Label Function

Dynamic Label provides character information concerning the Service Component you're currently listening to. You can scroll the displayed information.

1. Select the Dynamic Label mode (Dynamic) in the Function Menu.
2. Scroll the Dynamic Label.



If you continue, you return to the first line.

Note:

- When viewing Dynamic Label, do not operate until you have parked your car safely.
- With a Service Component that has no Dynamic Label, Dynamic Label information is not displayed.
- If you press the ▲ button when scrolling, you return to the first line.
- If you select the Dynamic Label mode again after having canceled it, the information may switch to the latest available.

PTY Function

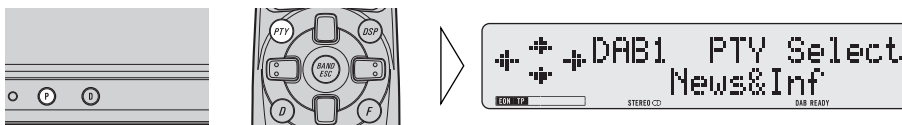
Wide and Narrow PTY (Program Type ID code) search are possible. Search begins in order from the next Service after the currently selected Service. In the Ensemble of the first Service in which PTY Search is performed, if there are no Services meeting requirements even if all Services other than those selected are searched, search switches to the next Ensemble. Search in this Ensemble starts from the first Service and continues in order through all Services. Search continues through following Ensemble in the same way until a selected PTY Service is found. If no selected PTY Service is found after search of the frequency (Ensemble) one before the first Service searched, "NOT FOUND" is displayed for 2 seconds, and reception returns to the original Service.

Note:

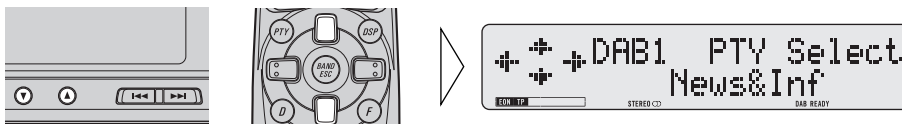
- There's no need to perform PTY Search settings again if they have previously been set. After switching to the PTY Search Setting mode in Step 1, just perform PTY Search in Step 4.

Searching the PTY

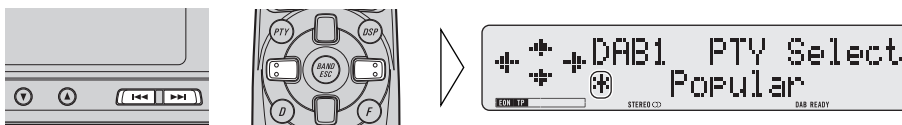
1. Select the PTY Search Setting mode.



2. Select the PTY Search method (Wide, Narrow).

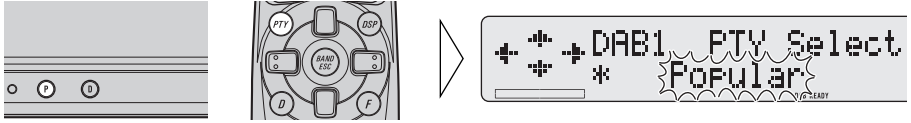


3. Select one from among the PTY.



- “**” in the display indicates that there is a PTY Service in the Current Ensemble.

4. Start PTY Search.



DAB searches for the desired PTY Service.

Note:

- If a zero PTY code is received, “NONE” is displayed. This indicates that the broadcast station has unlimited programs.
- If the signal is too weak, preventing this unit from discriminating the PTY code or the broadcast station does not provide PTY information, “NO PTY” is displayed.
- The initial Language Filter setting is OFF. (Refer to “Language Filter Function” on page 15 for details concerning Language Filter setting.)

Language Filter OFF

When a searched PTY Service is received, sound of that Service’s Primary Service Component is output.

Language Filter ON

After search for a PTY Service is completed, search continues of all that Service’s Service Components in order, starting from the Primary Service Component.

■ When a Service Component is found

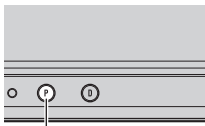
If the preferred Language is available, then the sound of that Service Component is output.

■ When a Service Component is not found

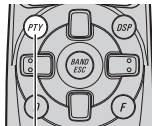
Sound of the selected Service’s Primary Service Component is output.
(Same as when the Language Filter is OFF.)

Canceling the PTY Search Setting mode

- To cancel the PTY Search Setting mode part way through, press the PTY button for 2 seconds or longer.



Hold for 2 seconds



Hold for 2 seconds

PTY List

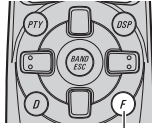
Wide	Narrow	Details
News&Inf (NEWS/INF)	News (NEWS)	News.
	Weather (WEATHER)	Weather reports/Meteorological information.
	Affairs (AFFAIRS)	Current affairs.
	Sport (SPORT)	Sports programs.
	Finance (FINANCE)	Stock market reports, commerce, trading etc.
	Inf (INFO)	General information and advice.
Popular (POPULAR)	Pop Mus (POP MUS)	Popular music.
	Rock Mus (ROCK MUS)	Contemporary modern music.
	Easy Mus (EASY MUS)	Easy listening music.
	Jazz (JAZZ)	Jazz music based programs.
	Oldies (OLDIES)	Oldies music, 'Golden age' based programs.
	Folk Mus (FOLK MUS)	Folk music based programs.
	Country (COUNTRY)	Country music based programs.
	Nat Mus (NAT MUS)	National music based programs.
	Oth Mus (OTH MUS)	Other types of music, which can't be categorized.
Classics (CLASSICS)	L. Class (L. CLASS)	Light classical music.
	Classic (CLASSIC)	Serious classical music.
Others (OTHERS)	Phone In (PHONE IN)	Phone in based programs.
	Drama (DRAMA)	All radio plays and serials.
	Document (DOCUMENT)	Documentary programs.
	Varied (VARIED)	Light entertainment programs.
	Children (CHILDREN)	Children's programs.
	Touring (TOURING)	Travel programs, not for announcements about traffic problem.
	Leisure (LEISURE)	Programs about hobbies and recreational activities.
	Culture (CULTURE)	Programs concerned with any aspect of national or regional culture.
	Religion (RELIGION)	Religion affairs programs or services.
	Educate (EDUCATE)	Educational programs.
	Science (SCIENCE)	Programs about nature, science and technology.
	Social (SOCIAL)	Social affairs programs.

Using the PGM Button

You can memorize one Function Menu function in the PGM button.

Setting the PGM Button

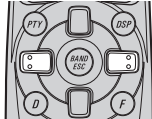
1. Select the PGM Button Setting mode (PGM-key).



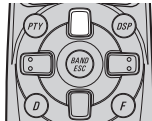
Hold for 2 seconds



2. Select the function you want to memorize in the PGM button.



3. Memorize the function in the PGM button.

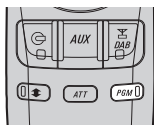


To cancel the PGM Button Setting mode, press the BAND button.

Using the PGM Button

The PGM button operates in a different way depending on the function programmed (memorized).

- Use the PGM button.



Function	Press	Hold for 2 seconds
Service Follow (SF)	ON/OFF	_____
Service Component Switching (P/2nd)	Select	_____

■ Head Unit Group 2

Function	Press	Hold for 2 seconds
Changing the Label (FUNC1)	Select	_____
Service Component Function (FUNC2)	Select	_____
Service Follow Function (FUNC3)	Select	_____

Note:

- You can also memorize FUNC4 and A/M in the PGM button, but these do not correspond to a function, and therefore even if they are memorized, the button will not operate anything.

Troubleshooting

When there is the danger of a short occurring in this unit, the antenna or the surrounding antenna cable, "ERROR-01" is displayed. If this happens, check there is nothing unusual with the unit, antenna or antenna cable.



General

Power source 14.4 V DC (10.8 – 15.1 V allowable)
Grounding system Negative type
Max. current consumption 0.6 A
Dimensions 231 (W) × 28 (H) × 182 (D) mm
Weight 2.5 kg

DAB tuner

Frequency range
(Band III) 174.928 – 239.200 MHz (5A – 13F)
(L Band) 1,452.960 – 1,490.624 MHz (L1 – L23)
Usable sensitivity
(Band III) – 100 dBm
(L Band) – 97.5 dBm
Mode I, II, III, IV

Audio

Signal-to-noise ratio 94 dB (IEC-A network)
Separation 94 dB (1 kHz)

Antenna

Type Active type

Note:

- Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvements.

Antes de Usar este Producto 2

Sobre este producto	2
Sobre este manual	2
Precaución	3
En caso de problema	3
Guía de botones	4
Operación con unidades principales diferentes	5

Operación Básica 7

¿Qué es DAB?	7
Sobre el indicador “DAB READY”	8
Activación/desactivación de la alimentación	8
Operación básica de DAB	9
Selección de conjunto	10
Selección del servicio	11
Cambio de banda	11
Cambio de visualización	12
Función de memoria preajustada.....	13

Uso de las Funciones DAB 15

Selección del menú de funciones	15
Función de filtro de idioma	15
Función de soporte de anuncio	17
Función de seguimiento de servicio	20
Función de componente de servicio	21
Función de etiqueta dinámica	21
Función PTY	22
Uso del botón PGM	25

Localización y solución de problemas 27

Especificaciones 28

Sobre este producto

- Este producto cumple con las Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) y Directiva de Marcación CE (93/68/CEE).

Sobre este manual

Este producto viene con diversas funciones sofisticadas que aseguran una recepción y operación superior. El producto ha sido proyectado para uso lo más fácil posible, pero muchas funciones requieren explicación. El propósito de este manual de operación es ayudarle a beneficiarse completamente del potencial del producto y maximizar su disfrute de audición.

Se recomienda familiarizarse con las funciones y operaciones leyendo completamente el manual antes de usar el producto. Es especialmente importante leer y observar la “Precaución” en la página siguiente y en otras secciones.

Opere esta unidad con la unidad principal conectada. Para más detalles sobre la operación, refiérase al manual de instrucciones de la unidad principal.

Si el manual de operación de la unidad no contiene detalles sobre la operación, refiérase a este manual de operación. Las instrucciones en este manual utilizan el “DEH-P945R” como un ejemplo de la unidad principal. Cuando utilice una unidad principal diferente de esta unidad, refiérase a la sección “Operación con unidades principales diferentes” en la página 5.

Precaución

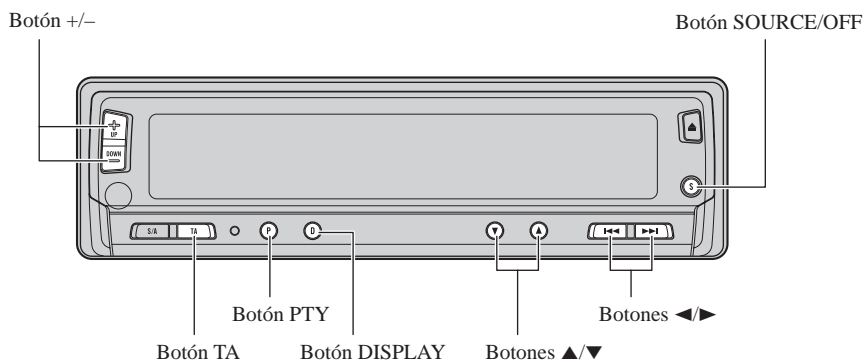
- Guarde este manual a mano como referencia para los procedimientos de operación y precauciones.
- Mantenga siempre el volumen bajo lo suficiente para oír los sonidos de tráfico.
- Proteja el producto contra la humedad.
- Si la batería del automóvil se desconecta por alguna razón, la memoria programada será apagada y deberá ser programada nuevamente.

En caso de problema

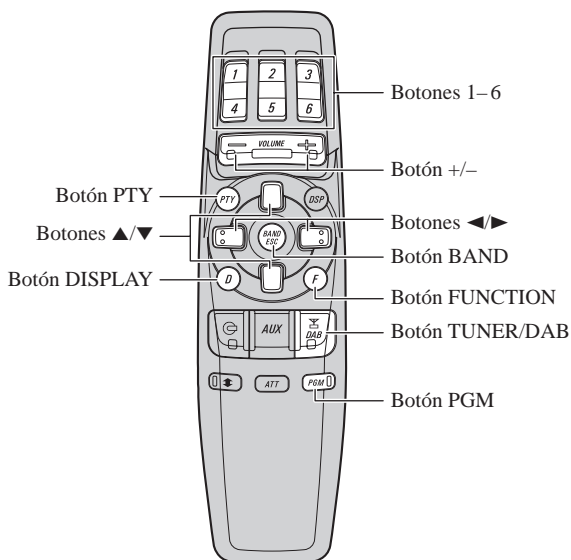
Cuando este producto no funciona correctamente, comuníquese con su concesionario o centro de servicio Pioneer autorizado.

Guía de botones

Unidad principal (tal como DEH-P945R)



Controlador remoto (tal como DEH-P945R)



Controlador remoto de volante

- Usted puede operar de la misma manera con el controlador remoto de volante suministrado con la unidad principal. Para más detalles, refiérase al manual de operación de la unidad principal.

Operación con unidades principales diferentes

Opere esta unidad (para recepción DAB) con la unidad principal conectada.

Las instrucciones en este manual utilizan el “DEH-P945R” como un ejemplo de la unidad principal. Cuando utilice esta unidad con el “DEH-P945R”, siga las instrucciones desde la página 7.

Nota:

- Las unidades principales de grupo 2 y 3 de unidades principales operan esta unidad como una unidad externa (EXT). Estas unidades principales pueden controlar solamente una unidad externa, que también corresponde a esta unidad. Cuando se conecta una de esas unidades principales a esta unidad, no conecte ninguna otra unidad externa.

Grupo 1 de unidades principales

Cuando utilice la unidad con una de esas unidades principales, la operación es la misma que el “DEH-P945R”, y por lo tanto, siga las instrucciones desde la página 7.

DEH-P9000R	DEH-P8000R	DEH-P7000R (-W)
DEH-P6000R	DEX-P99R	
KEH-P8800R (-W)	KEH-P9700R	
MEH-P9000R		
AVM-P7000R		

Grupo 2 de unidades principales

Cuando utilice la unidad con una de esas unidades, opere refiriéndose al grupo 2 de unidades principales en los cuadros de compatibilidad de funciones.

DEH-P4000R-B	DEH-P3000R	DEH-P645R (-W)
DEH-P645RS	DEH-P545R	DEH-P544R
DEH-P443R	DEH-P835R	DEH-P735R
DEX-P88R		
KEH-P7800R	KEH-P6800R (-B, -W)	KEH-P2830R
KEH-P2800R	KEH-P28R	KEH-P5730R
KEH-P5700R	KEH-P4530R	KEH-P4500R
KEH-P3730R	KEH-P3700R	KEH-P27R
KEH-P8600R (-W)	KEH-P8600RS	KEH-P7600R
KEH-P6600R (-W)	KEH-P6600RS	KEX-P66R
KEH-P4630R	KEH-P4600R	KEH-P3630R
KEH-P3600R	KEH-P26R	KEH-P16
MEH-P5000R (II)		

Grupo 3 de unidades principales

Cuando utilice la unidad con una de esas unidades, opere refiriéndose al grupo 3 de unidades principales en los cuadros de compatibilidad de funciones.

RS-K1	RS-D2
-------	-------

Nota:

- Si los modelos RS-K1 y RS-D2 están siendo usados en combinación, entonces no será posible usar esta unidad.

Cuadros de compatibilidad de funciones

Opere usando los botones con la misma indicación en la unidad principal o controlador remoto.

Grupo 2 de unidades principales

Función	Botón	Operación	Página
Activación/desactivación de la alimentación	SOURCE, SOURCE/OFF	:Selección	8
Operación básica de DAB	SOURCE, SOURCE/OFF, ◀▶	:Selección	9
Selección del menú de funciones	FUNCTION	:Selección	15
Selección de conjunto	◀▶ (Sostenga durante 0,5 segundos)	:Selección	10
Selección del servicio	◀▶	:Selección	11
Cambio de banda	BAND, ◀▶	:Selección	11
Memoria preajustada	1–6 (Sostenga durante 2 segundos)	:Memoria	13
Llamada directa	1–6	:Selección	14
Llamada secuencial	▲/▼	:Selección	14
Cambio de etiqueta (FUNC1)	▲/▼	:Selección	12
Función de componente de servicio (FUNC2)	▲/▼	:Selección	21
Función de seguimiento de servicio (FUNC3)	▲/▼	:Selección	20
Ajuste del botón PGM	FUNCTION (Sostenga durante 2 segundos) ▲/▼/◀▶	:Selección	25
Uso del botón PGM	PGM/DSP, PGM, programable	:Selección	26

Grupo 3 de unidades principales

Función	Botón	Operación	Página
Activación/desactivación de la alimentación	SOURCE, AUX	:Selección	8
Operación básica de DAB	SOURCE, AUX, ◀▶	:Selección	9
Selección de conjunto	◀▶ (Sostenga durante 0,5 segundos)	:Selección	10
Selección del servicio	◀▶	:Selección	11
Cambio de banda	CHANGE/ESCAPE	:Selección	11
Memoria preajustada*	Botones de función/1–6 (Sostenga durante 2 segundos)	:Memoria	13
Llamada directa	Botones de función/1–6	:Selección	14
Cambio de etiqueta*	Botón de función/1	:Selección	12
Función de componente de servicio*	Botón de función/2	:Selección	21
Función de seguimiento de servicio*	Botón de función/3	:Selección	20

* Usando el botón SHIFT, cambie a la función que desea operar con los botones de función/1–6.

¿Qué es DAB?

DAB significa Digital Audio Broadcasting. Los beneficios de DAB son los siguientes:

- Alta calidad de transmisión (mismo nivel de la calidad sonora de CD)
- Alta estabilidad de transmisión

Nota:

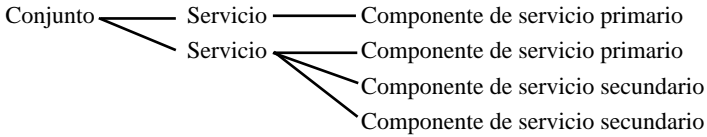
- Algunas emisoras puede realizar transmisiones de prueba.

Principios generales

La configuración del servicio del sistema DAB es como sigue.

El conjunto transmite servicios múltiples (o simple) a la vez, mientras esos servicios transmiten simultáneamente componentes de servicios múltiples (o simple).

El componente de servicio principal se llama componente de servicio primario. Los otros componentes de servicio se llaman componentes de servicio secundario.



■ Sobre los componentes de servicio

Los componentes de servicio incluyen audio y datos. La recepción de servicio de datos no es posible con esta unidad. (En este manual, servicio refiérese al servicio de audio regular.)

Sobre el indicador “DAB READY”

Hay un indicador “DAB READY” en el visualizador de la unidad principal. Ese indicador indica que la recepción DAB es posible.



Nota:

- Si no hubiera sonido aún cuando “DAB READY” esté encendido, refiérase a “Selección del servicio” en la página 11, y cambie los servicios. (El servicio que estaba escuchando puede tener terminado.)
- Las unidades del grupo 2 y 3 de unidades principales no tienen un indicador “DAB READY”.

Al escuchar DAB

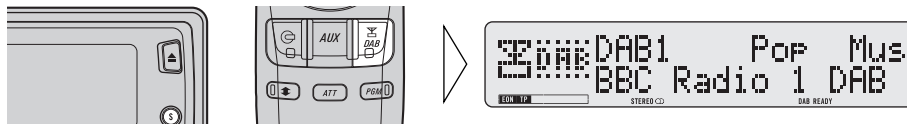
Se ilumina durante la recepción de conjunto.

Al escuchar a una fuente no DAB

Se ilumina cuando se está en un área en donde la recepción DAB es posible.

Activación/desactivación de la alimentación

- **Selección DAB.**



Unidad principal

Presione el botón SOURCE/OFF, y seleccione DAB como sigue.

Reproductor de CD incorporado → Sintonizador → DAB (Emisión de audio digital)
 → Reproductor de Multi-MD → Reproductor de Multi-CD → Componente auxiliar → ...

Para desactivar las fuentes, presione el botón SOURCE/OFF durante 1 segundo o más.

Controlador remoto

Presione el botón TUNER/DAB, y seleccione DAB como sigue.

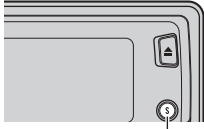
Sintonizador → DAB (Emisión de audio digital) → Desactivado

Operación básica de DAB

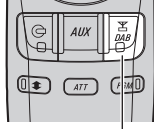
1. Seleccione DAB.

Cuando primero cambia a DAB, se realiza la búsqueda automática para encontrar un conjunto DAB. (La búsqueda automática también se lleva a cabo de la misma manera cada vez que cambia las bandas.)

Una vez que se reciba el conjunto, la búsqueda automática se termina.



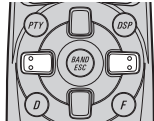
Cada presión cambia la fuente...



Cada presión cambia la fuente...

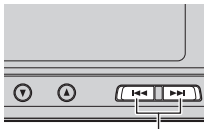


2. Seleccione el servicio deseado.

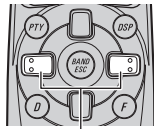


Si no se puede encontrar un servicio deseado, repita el paso 2 después de cambiar a conjunto en el paso 3.

3. Sintonice a una frecuencia (conjunto) alta o baja.



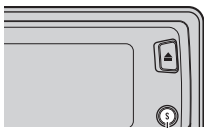
Sostenga durante 0,5 segundos.



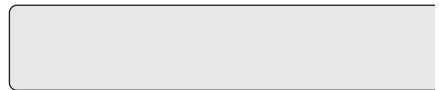
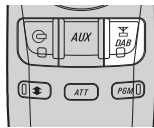
Sostenga durante 0,5 segundos.



4. Desactive la fuente.



Sostenga durante 1 segundo.



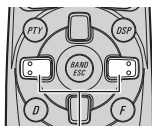
Selección de conjunto

Se puede cambiar a un conjunto que ofrece un servicio deseado.

• Sintonice a una frecuencia (conjunto) alta o baja.



Sostenga durante
0,5 segundos.



Sostenga durante
0,5 segundos.



Al presionar el mismo botón, la búsqueda se detiene y la unidad cambia al modo de espera para recepción de la frecuencia de conjunto.

Nota:

- El ajuste inicial del filtro de idioma es OFF. (Refiérase a “Función de filtro de idioma” en la página 15 para los detalles sobre el ajuste del filtro de idioma.)

Filtro de idioma desactivado (OFF)

Se da prioridad al primer servicio en un conjunto recibido. Una vez seleccionado, se produce el sonido de tal componente de servicio primario del servicio.

Filtro de idioma activado (ON)

Se lleva a cabo la búsqueda de un componente de servicio del idioma ajustado entre el conjunto recibido.

■ Cuando se encuentra un componente de servicio

Se produce el sonido de tal componente de servicio.

■ Cuando no se encuentra un componente de servicio

Se da prioridad a la salida de sonido del componente de servicio primario del primer servicio. (Igual cuando el filtro de idioma está desactivado.)

Selección del servicio

Seleccione un servicio deseado desde el conjunto recibido.

- **Seleccione un servicio deseado.**



Nota:

- El ajuste inicial del filtro de idioma es OFF. (Refiérase a “Función de filtro de idioma” en la página 15 para los detalles sobre el ajuste del filtro de idioma.)

Filtro de idioma desactivado (OFF)

Se produce el sonido del componente de servicio primario del servicio seleccionado.

Filtro de idioma activado (ON)

Se lleva a cabo la búsqueda de un componente de servicio del idioma ajustado en el servicio seleccionado.

■ Cuando se encuentra un componente de servicio

Se produce el sonido de tal componente de servicio.

■ Cuando no se encuentra un componente de servicio

Se produce el sonido del componente de servicio primario del servicio seleccionado. (Igual cuando el filtro de idioma está desactivado.)

Cambio de banda

Para permitir que esta unidad memorice más servicios, las frecuencias se almacenan en tres bandas: 1, 2 y 3. (Las frecuencias (conjunto) que se pueden recibir son las mismas para 1, 2 y 3.)

Nota:

- Al cambiar inicialmente a cada una de las bandas, se lleva a cabo la búsqueda automática para los conjuntos que se pueden recibir. (La frecuencia inicial para la búsqueda automática en cada banda difiere. Por esta razón, cuando se reciben frecuencias múltiples, se recibe automáticamente una frecuencia diferente en cada banda.)

- **Cambie las bandas.**



Cada presión
cambia la banda ...

DAB1 → DAB2 → DAB3

Cambio de visualización

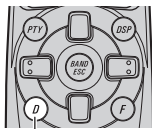
Cuando se recibe un conjunto y la selección de servicio es posible, se puede cambiar la visualización como sigue:

Cambio de etiqueta

- **Seleccione una visualización deseada.**



Cada presión cambia la visualización...



Cada presión cambia la visualización...



Cada vez que se presiona el botón DISPLAY, la visualización cambia en el siguiente orden:

Etiqueta PTY → Etiqueta de componente de servicio → Etiqueta de conjunto
→ Etiqueta dinámica → Etiqueta PTY → ...

Nota:

- Con un componente de servicio que no tiene etiqueta de componente de servicio o etiqueta dinámica, el cambio a etiqueta de componente de servicio y etiqueta dinámica no es posible.
- Con visualizaciones diferentes de etiqueta PTY, si no se lleva a cabo ninguna operación dentro de 8 segundos ni se presiona ningún botón diferente del botón DISPLAY, las indicaciones de la etiqueta PTY reaparecen.

■ Grupo 2 de unidades principales

- **Cambie al modo de etiqueta (FUNC1) con los botones ▲/▼.**

El modo cambia de la manera siguiente:

Etiqueta de servicio → Etiqueta PTY → Etiqueta de componente de servicio
→ Etiqueta de conjunto → Etiqueta PTY → ...

Nota:

- El cambio a etiqueta dinámica no es posible.
- Con un componente de servicio que no tiene etiqueta de componente de servicio, el cambio a etiqueta de componente de servicio no es posible.

■ Grupo 3 de unidades principales

Etiqueta de servicio → Etiqueta PTY → Etiqueta de componente de servicio
→ Etiqueta de conjunto → Etiqueta de servicio → ...

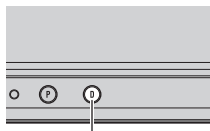
Nota:

- El cambio a etiqueta dinámica no es posible.
- Con un componente de servicio que no tiene etiqueta de componente de servicio, el cambio a etiqueta de componente de servicio no es posible.
- Con visualizaciones diferentes de etiqueta de servicio, si no se lleva a cabo ninguna operación dentro de 8 segundos ni se presiona un botón diferente del botón de función/1, las indicaciones de etiqueta de servicio reaparecen.

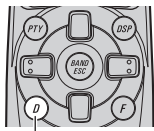
Cambio de visualizaciones

Se puede conmutar entre la visualización de 16 y 8 letras de las indicaciones de etiqueta PTY, etiqueta de componente de servicio y etiqueta de conjunto.

- **Cambie entre las visualizaciones de etiqueta de servicio.**



Sostenga durante 2 segundos.



Sostenga durante 2 segundos.



tal como “BBC National” → “BBC Natl”

La visualización cambia cada vez que se presiona el botón durante 2 segundos o más.

Nota:

- Las unidades principales del grupo 2 y 3 de unidades principales no tienen esta función.

Función de memoria preajustada

Memoria preajustada

La memoria preajustada le permite almacenar servicios en la memoria.

Nota:

- Cuando no se selecciona el conjunto, se llama un servicio memorizado previamente.

1. **Seleccione el servicio que desea almacenar en la memoria.**
2. **Presione un botón de 1–6 durante 2 segundos o más para almacenar un servicio deseado. (tal como presione el botón 4.)**



Sostenga durante 2 segundos.



El servicio se almacena en el botón seleccionado.

Llamada de servicios preajustados

Si hay un servicio preajustado en el conjunto que está escuchando actualmente, ese servicio será llamado. Si el servicio en el conjunto actual no está en el conjunto actual, primero es sintonizado el conjunto correcto, y luego es llamado el preajustado.

Nota:

- Si el servicio ha terminado cuando se realiza el preajuste, la unidad cambia al modo de espera para tal conjunto.

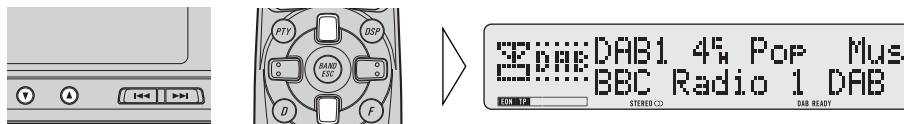
■ Llamada directa

- Presione un botón de 1–6 para llamar un servicio preajustado en tal botón. (tal como presione el botón 4.)



■ Llamada secuencial

- Llama los servicios preajustados en los botones 1–6 en secuencia.



Nota:

- El ajuste inicial del filtro de idioma es OFF. (Refiérase a “Función de filtro de idioma” en la página 15 para los detalles sobre el ajuste del filtro de idioma.)

Filtro de idioma desactivado (OFF)

Se produce el sonido del componente de servicio primario del servicio llamado.

Filtro de idioma activado (ON)

Se lleva a cabo la búsqueda de un componente de servicio del idioma ajustado en el servicio llamado.

■ Cuando se encuentra un componente de servicio

Se produce el sonido de tal componente de servicio.

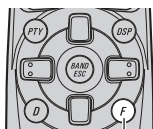
■ Cuando no se encuentra un componente de servicio

Se produce el sonido del componente de servicio primario del servicio llamado. (Igual cuando el filtro de idioma está desactivado.)

Selección del menú de funciones

Este menú le permite seleccionar las funciones DAB.

- **Seleccione el modo deseado en el menú de funciones.**



Cada presión
cambia el modo...



Cada vez que se presiona el botón FUNCTION, el modo cambia en el siguiente orden:

Filtro de idioma (Language) → Soporte de anuncio (Announce S)

→ Seguimiento de servicio (SF) → Componente de servicio (Primary/2)*

→ Etiqueta dinámica**

* No se puede cambiar a este modo con el servicio que tiene solamente un componente de servicio.

**No se puede cambiar a este modo con un componente de servicio que no tiene etiqueta dinámica.

Para cancelar el menú de funciones, presione el botón BAND.

Nota:

- Después de seleccionar el menú de funciones, si no se lleva a cabo ninguna operación dentro de aproximadamente 30 segundos, el menú de funciones se cancela automáticamente.

■ Grupo 2 de unidades principales (vea la página 6)

Cambio de etiqueta (FUNC1) → Componente de servicio (FUNC2)

→ Seguimiento de servicio (FUNC3) → Sin función (FUNC4) → Sin función (AUTO)

Nota:

- Esta unidad no se equipa con la capacidad de función FUNC4 y AUTO.

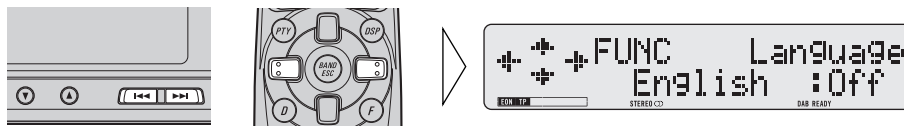
Función de filtro de idioma

Cuando se selecciona un otro conjunto o servicio, o se lleva a cabo la búsqueda PTY, se puede ajustar la unidad para dar prioridad a los componentes de servicio transmitidos en un idioma deseado.

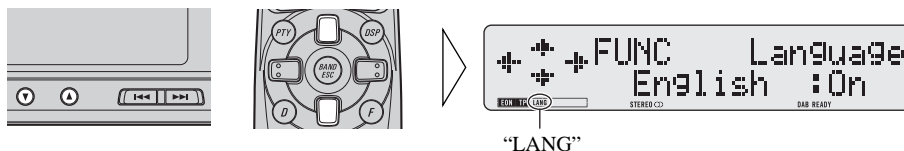
Es posible ajustar la unidad para hasta un máximo 6 idiomas. Si usted activa el filtro de idioma cuando ha ajustado más de 6 idiomas, los idiomas menos ajustados recientemente se desactivan. (Los detalles sobre cada operación se proveen en cada sección relevante.)

1. **Seleccione el modo de filtro de idioma (Language) en el menú de funciones.**

2. Seleccione el idioma deseado.



3. Active/desactive el idioma seleccionado.



Para cancelar el menú de funciones, presione el botón BAND.

Idiomas que se pueden ajustar

Los idiomas que se pueden ajustar con esta unidad son los 29 idiomas indicados a continuación. Ellos están en orden alfabético para facilitar su localización. (El orden de cambio difiere de lo indicado en la visualización durante la operación del modo de filtro de idioma.)

Visualización	Idioma
Arabic	Arabe
Basque	Vasco
Breton	Bretón
Catalan	Catalán
Czech	Checo
Danish	Dinamarqués
Dutch	Holandés
English	Inglés
Estonian	Estoniano
Faroese	Faroés
Finnish	Finlandés
French	Francés
Frisian	Frisón
Gaelic	Gaélico
German	Alemán

Visualización	Idioma
Greek	Griego
Hung.	Húngaro
Irish	Irlandés
Italian	Italiano
Lappish	Lapón
Lux.	Luxemburgués
Norw.	Noruego
Polish	Polaco
Port.	Portugués
Russian	Ruso
Spanish	Español
Swedish	Sueco
Turkish	Turco
Welsh	Galés

Función de soporte de anuncio

Aún cuando no escuche a fuentes no DAB, la función de soporte de anuncio le permite escuchar automáticamente al soporte de anuncio ajustado. Cuando el anuncio por interrupción termina, la unidad vuelve a la fuente original. Cuando escucha a una transmisión DAB, usted puede cambiar el ajuste para la activación/desactivación de interrupción para anuncio, excepto para los anuncios de alarma. El cambio entre los anuncios es como sigue:

Anuncio que está siempre activado:

- Alarma (Alarm)

Anuncios operados por el botón TA:

- Tráfico (Indicador “TP”)
- Transporte (Indicador “TP”)

Anuncios operados con el menú de funciones:

- Advertencia/Servicio (Warning)
- Noticias (News)
- Tiempo del área (Weather)
- Anuncio de eventos (Event)
- Eventos especiales (SP. Event)

Anuncios operados por el botón TA

■ Activación/desactivación de anuncios de tráfico y de transporte

- Active/desactive el anuncios de tráfico y de transporte.



Cada vez que se presiona el botón TA, el anuncio se activa/desactiva.

Nota:

- Cuando el componente de servicio que soporta anuncio de tráfico y transporte está seleccionado, “TP” se ilumina.
- Cuando escucha una radio FM, la activación/desactivación de la función RDS TA activará/desactivará simultáneamente el destello del tráfico DAB y el destello de transporte.

■ Cancelación de las interrupciones para anuncios de tráfico y de transporte

- **Para cancelar una interrupción para anuncio de tráfico o de transporte y volver a la fuente original, presione el botón TA durante la interrupción para anuncio.**



Nota:

- También se puede cambiar en orden entre los anuncios de interrupción. (Refiérase a “Cambio de los anuncios por interrupción” en la página siguiente.)

■ Función de alarma TP

Cuando ocurren las condiciones siguientes, los indicadores “TP” y “EON TP” se apagan, y después de 30 segundos, la alarma TP suena durante 10 segundos, para que usted seleccione un componente de servicio que soporta anuncios de tráfico y de transporte.

- Cuando el ajuste de interrupción para anuncio de tráfico y transporte está activado.
 - Cuando la función de seguimiento de servicio está activada.
 - Cuando esta unidad (durante recepción DAB) no puede recibir claramente un componente de servicio que soporta anuncio de tráfico o de transporte.
 - Cuando la función RDS de la unidad principal no puede recibir la transmisión de una emisora TP o EON TP.
- **Cuando escucha una radioemisora DAB, luego de escuchar la alarma TP, deberá volver a sintonizar a un servicio que soporte el destello de tráfico y el destello de transporte, si desea tener la posibilidad de continuar recibiendo-los.**

Cuando escuche a otras fuentes, 30 segundos después que se visualiza “TP” antes de apagarse, la búsqueda empieza automáticamente para un componente de servicio en el área que soporta el anuncio de tráfico y de transporte.

Operación de los anuncios con el menú de funciones

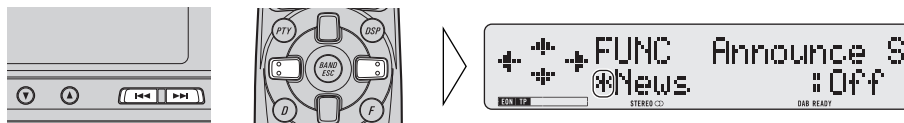
■ Activación/desactivación de los anuncios

1. Seleccione el modo de soporte de anuncio (Announce S) en el menú de funciones.

2. Seleccione el soporte de anuncio deseado en el siguiente orden:

Advertencia/Servicio (Warning) ↔ Noticias (News) ↔ Tiempo del área (Weather)

↔ Anuncio de eventos (Event) ↔ Eventos especiales (SP. Event)



- Cuando se visualiza “**”, eso indica que se provee el soporte de anuncio por el servicio actual.

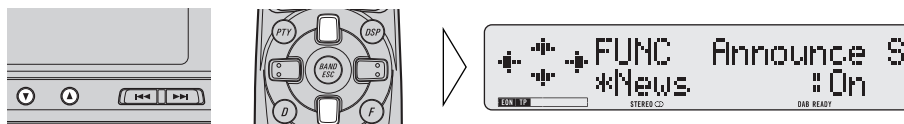
Nota:

- Con algunas unidades principales, se puede seleccionar el soporte de anuncio deseado en el orden siguiente:

Anuncio (Announce) ↔ Noticias (News) ↔ Tiempo del área (Weather)

- Cuando el modo de “Anuncio” está activado, las informaciones de “Advertencia/Servicio”, “Anuncio de eventos” y “Eventos especiales” en el modo de anuncio también se activan.

3. Active/desactive el soporte de anuncio seleccionado.



Para cancelar el menú de funciones, presione el botón BAND.

Cambio de los anuncios por interrupción

Cuando hay anuncios múltiples en el modo de espera para interrupción, y usted está escuchando a un anuncio, usted puede cambiarlos en orden.

- **Cambie al próximo anuncio.**



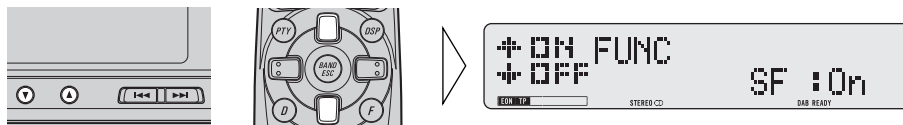
Cada presión cambia el anuncio...

Cada vez que se presiona el botón SOURCE/OFF, la unidad cambia al próximo anuncio. Cuando no hay más anuncios, la unidad vuelve al anuncio original.

Función de seguimiento de servicio

Si la recepción del servicio seleccionado empeora, la unidad busca automáticamente un otro conjunto que soporta el mismo servicio. Dependiendo de las condiciones, se recibe un conjunto que soporta una alarma y anuncio de tráfico.

1. Seleccione el modo de seguimiento de servicio (SF) en el menú de funciones.
2. Active/desactive el seguimiento de servicio.



Para cancelar el menú de funciones, presione el botón BAND.

Función de seguimiento de servicio (FM)

Cuando no puede encontrar un conjunto que soporte el mismo servicio, o cuando las condiciones de recepción sean pobres, la función de seguimiento de servicio, cambia a una radioemisora de FM idéntica. Sin embargo, el cambio no es posible si la recepción de una radioemisora de una transmisión de FM idéntica es pobre, no existe, o no está referenciada por la emisora DAB.

Durante la recepción FM, si DAB encuentra un servicio idéntico al servicio original, y la recepción es mejor, la recepción DAB continúa. Luego, la selección se lleva a cabo en línea con el componente de servicio seleccionado con el primero servicio.

Nota:

- Active la función de seguimiento de servicio, y la función de seguimiento de servicio (FM) se activa automáticamente.
- La función de seguimiento de servicio (FM) es una función DAB. Si la fuente inicial que se escucha es RDS (FM), el cambio a DAB no se lleva a cabo.
- Aún que se cambie a una transmisión FM, el botón solamente funciona durante la operación DAB.
- Las unidades principales del grupo 2 y 3 de unidades principales no tienen la función de seguimiento de servicio (FM).

■ Cuando el indicador "SF" destella

Cuando el servicio seleccionado no tiene información de estación transmisora para una emisora FM idéntica, si las condiciones de recepción para tal servicio se empeoran, el indicador "SF" empieza a destellar para indicar que la función de seguimiento de servicio (FM) no puede operar.

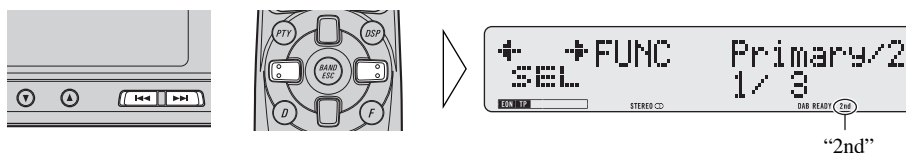
Nota:

- Refiérase a "Selección de la visualización de condición" en el manual de operación de la unidad principal para más detalles sobre el indicador "SF".

Función de componente de servicio

Si el servicio recibido actualmente tiene un componente de servicio secundario (“2nd” se ilumina), el cambio de componente de servicio es posible.

1. Seleccione el modo de cambio de componente de servicio (Primary/2) en el menú de funciones.
2. Seleccione el componente de servicio deseado.



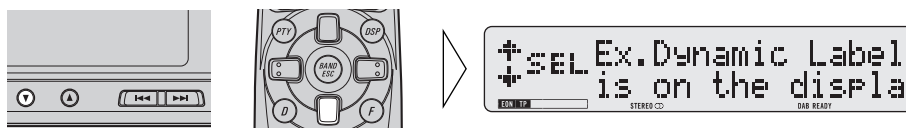
Nota:

- Con las unidades principales del grupo 2 y 3 de unidades principales, el cambio entre los componentes de servicio es posible solamente en una dirección.

Función de etiqueta dinámica

La etiqueta dinámica le provee una información con caracteres sobre el componente de servicio que está escuchando actualmente. Usted puede mover la información visualizada.

1. Seleccione el modo de etiqueta dinámica (Dynamic) en el menú de funciones.
2. Mueva la etiqueta dinámica.



Si se continúa, se vuelve a la primera línea.

Nota:

- Al visualizar la etiqueta dinámica, no opere hasta que estacione su automóvil con seguridad.
- Con un componente de servicio que no tenga etiqueta dinámica, no se visualiza la información de etiqueta dinámica.
- Si se presiona el botón ▲ durante el movimiento de la información, se vuelve a la primera línea.
- Si se selecciona el modo de etiqueta dinámica de nuevo después de haberlo cancelado, la información puede cambiar a la última etiqueta disponible.

Función PTY

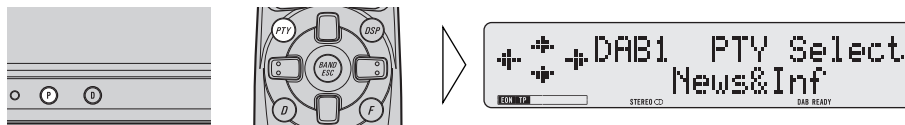
En esta unidad se puede llevar a cabo la búsqueda PTY (Código de identificación de tipo de programa) ancha y estrecha. La búsqueda comienza en orden desde el próximo servicio después del servicio seleccionado actualmente. En el conjunto del primero servicio en el cual se lleva a cabo la búsqueda PTY, si no hay servicios que satisfacen los requisitos aún que se buscan todos los servicios además del servicio seleccionado, la búsqueda cambia al próximo conjunto. La búsqueda en ese conjunto comienza desde el primero servicio y continúa en orden a través de todos los servicios. La búsqueda continúa a través del conjunto siguiente de la misma manera hasta que se encuentre un servicio PTY seleccionado. Si no se encuentra ningún servicio PTY seleccionado después de la búsqueda de la frecuencia (conjunto) antes del primero servicio buscado, se visualiza “NOT FOUND” durante 2 segundos, y la recepción vuelve al servicio original.

Nota:

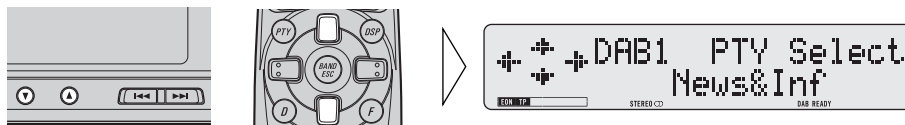
- No hay necesidad de llevar a cabo el ajuste de búsqueda PTY de nuevo si los ajustes han sido hechos previamente. Después de cambiar al modo de ajuste de búsqueda PTY en el paso 1, simplemente lleve a cabo la búsqueda PTY en el paso 4.

Búsqueda PTY

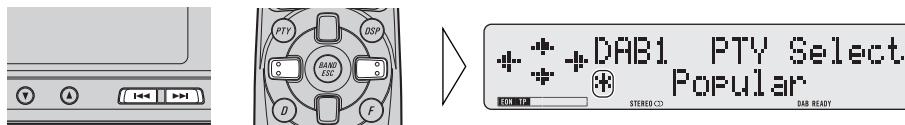
1. Seleccione el modo de ajuste de búsqueda PTY.



2. Seleccione el método de búsqueda PTY (ancho, estrecho).

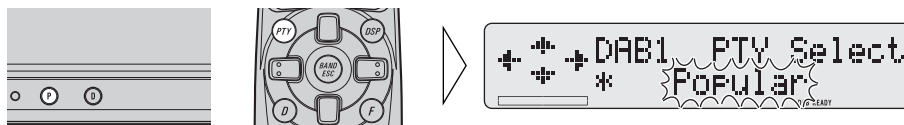


3. Seleccione uno entre los servicios PTY.



- “*” en el visualizador indica que hay un servicio PTY en el conjunto actual.

4. Inicie la búsqueda PTY.



La función DAB busca el servicio PTY deseado.

Nota:

- Si se recibe un código PTY cero, se visualiza “NONE”. Eso indica que la emisora tiene programas ilimitados.
- Si la señal es muy débil, impidiendo esta unidad de discriminar el código PTY o si la emisora no provee información PTY, se visualiza “NO PTY”.
- El ajuste inicial del filtro de idioma es OFF. (Refiérase a “Función de filtro de idioma” en la página 15 para los detalles sobre el ajuste del filtro de idioma.)

Filtro de idioma desactivado (OFF)

Cuando se recibe un servicio PTY buscado, se produce el sonido del componente de servicio primario de tal servicio.

Filtro de idioma activado (ON)

Después que la búsqueda de un servicio PTY se ha terminado, la búsqueda continúa para todos los componentes de tal servicio en orden, a partir del componente del servicio primario.

■ Cuando se encuentra un componente de servicio

Si se dispone el cambio de idioma, entonces se genera el sonido del componente de servicio.

■ Cuando no se encuentra un componente de servicio

Se produce el sonido del componente de servicio primario del servicio seleccionado. (Igual cuando el filtro de idioma está desactivado.)

Cancelación del modo de ajuste de búsqueda PTY

- **Para cancelar el modo de ajuste de búsqueda PTY en el medio, presione el botón PTY durante 2 segundos o más.**



Sostenga durante 2 segundos.

Sostenga durante 2 segundos.

Lista de Servicios PTY

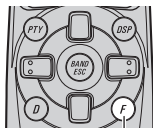
Ancho	Estrecho	Detalles
News&Inf (NEWS/INF)	News (NEWS)	Noticias.
	Weather (WEATHER)	Informes del tiempo/Información meteorológica.
	Affairs (AFFAIRS)	Temas de actualidad.
	Sport (SPORT)	Programas deportivos.
	Finance (FINANCE)	Informes del mercado de valores, comercio, operaciones de compraventa, etc.
	Inf (INFO)	Información general y consejos.
Popular (POPULAR)	Pop Mus (POP MUS)	Música popular.
	Rock Mus (ROCK MUS)	Música moderna contemporánea.
	Easy Mus (EASY MUS)	Música "fácil de escuchar".
	Jazz (JAZZ)	Programas basados en música jazz.
	Oldies (OLDIES)	Música antigua, programas basados en la "Edad de Oro".
	Folk Mus (FOLK MUS)	Programas basados en música folklórica.
	Country (COUNTRY)	Programas basados en música campera.
	Nat Mus (NAT MUS)	Programas basados en música nacional.
Classics (CLASSICS)	Oth Mus (OTH MUS)	Otros tipos de música, que no se clasifican por categorías.
	L. Class (L. CLASS)	Música clásica ligera
Others (OTHERS)	Classic (CLASSIC)	Música clásica seria.
	Phone In (PHONE IN)	Programas basados en teléfono.
	Drama (DRAMA)	Todas las obras y seriales de radio.
	Document (DOCUMENT)	Programas documentales.
	Varied (VARIED)	Programas de entretenimiento ligero.
	Children (CHILDREN)	Programas para niños.
	Touring (TOURING)	Programas de viaje, sin anuncios de problemas de tráfico.
	Leisure (LEISURE)	Programas relativos a pasatiempos favoritos y a actividades recreativas.
	Culture (CULTURE)	Programas relacionados con cualquier aspecto de la cultura nacional o regional.
	Religion (RELIGION)	Programas o servicios de asuntos religiosos.
	Educate (EDUCATE)	Programas educacionales.
	Science (SCIENCE)	Programas relativos a la naturaleza, ciencias y tecnología.
	Social (SOCIAL)	Programas de asuntos sociales.

Uso del botón PGM

Se puede memorizar una función del menú de funciones en el botón PGM.

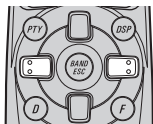
Ajuste del botón PGM

1. Seleccione el modo de ajuste del botón PGM (PGM-key).

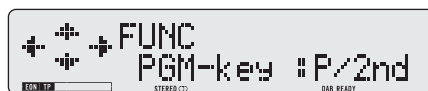
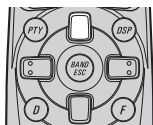


Sostenga durante
2 segundos.

2. Seleccione la función que desea memorizar en el botón PGM.



3. Memorice la función en el botón PGM.

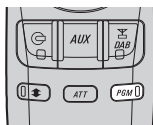


Para cancelar el modo de ajuste del botón PGM, presione el botón BAND.

Uso del botón PGM

El botón PGM funciona de manera diferente dependiendo de la función programada (memorizada).

- **Utilice el botón PGM.**



Función	Presione	Sostenga durante 2 segundos
Búsqueda de servicio (SF)	ON/OFF	_____
Cambio de componente de servicio (P/2nd)	Selección	_____

■ Grupo 2 de unidades principales

Función	Presione	Sostenga durante 2 segundos
Cambio de etiqueta (FUNC1)	Selección	_____
Función de componente de servicio (FUNC2)	Selección	_____
Función de seguimiento de servicio (FUNC3)	Selección	_____

Nota:

- Se puede memorizar FUNC4 y A/M en el botón PGM, pero esos no corresponden a una función, y por lo tanto, si se memorizan, el botón no operará nada.

Localización y solución de problemas

Cuando hay peligro de un corto circuito en esta unidad, antena, o cable de antena, se visualiza "ERROR-01". Si eso ocurre, compruebe que no hay nada anormal con la unidad, antena o cable de antena.



General

Fuente de alimentación	14,4 V CC (10,8 – 15,1 V permisible)
Sistema de conexión a tierra	Tipo negativo
Consumo de corriente máx.	0,6 A
Dimensiones	231 (An) × 28 (Al) × 182 (Pr) mm
Peso	2,5 kg

Sintonizador DAB

Gama de las frecuencias	
(Banda III)	174,928—239,200 MHz (5A – 13F)
(Banda L)	1.452,960—1.490,624 MHz (L1 – L23)
Sensibilidad utilizable	
(Banda III)	– 100 dBm
(Banda L)	– 97,5 dBm
Modo	I, II, III, IV

Audio

Relación de señal a ruido	94 dB (red IEC-A)
Separación	94 dB (1 kHz)

Antena

Tipo	Tipo activa
------	-------------

Nota:

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoramientos.

Vor Gebrauch dieses Produkts	2	Gebrauch der DAB-Funktionen	15
Über dieses Produkt	2	Aufrufen des Funktionsmenüs	15
Über dieses Handbuch	2	Sprachfilter-Funktion	15
Zur besonderen Beachtung	3	Durchsagen-Unterstützungsfunktion	17
Im Störfalle	3	Service-Verfolgungsfunktion	20
Tastenübersicht	4	Service-Komponenten-Funktion	21
Betrieb mit anderen Hauptgeräten	5	Dynamik-Kennsatz-Funktion	21
		PTY-Funktion	22
		Gebrauch der Taste PGM	25
Grundlegender Betrieb	7	Fehlerdiagnose	27
Was bedeutet DAB?	7	Technische Daten	28
Informationen zur Anzeige "DAB READY"	8		
Ein-/Ausschalten	8		
Grundlegender DAB-Betrieb	9		
Wählen des Ensembles	10		
Wählen des Service	11		
Wechseln des Bands	11		
Wechseln des Displays	12		
Vorwahl-Speicher-Funktion	13		

Über dieses Produkt

- Dieses Produkt entspricht den EMC-Richtlinien (89/336/EEC, 92/31/EEC) und CE-Markierungsrichtlinien (93/68/EEC).

Über dieses Handbuch

Dieses Produkt zeichnet sich durch zahlreiche fortschrittliche Funktionen aus, die hervorragenden Empfang und Betrieb gewährleisten. Bei der Entwicklung wurde größter Wert auf Bedienungsfreundlichkeit gelegt, jedoch nicht alle Funktionen können ohne weiteres sofort genutzt werden. Diese Bedienungsanleitung möchte dazu beitragen, daß Sie alle Möglichkeiten des Geräts voll nutzen können, um Ihr Hörvermögen zu maximieren.

Wir empfehlen, daß Sie sich mit den Funktionen des Geräts und deren Bedienungsverfahren vertraut machen, indem Sie die Bedienungsanleitung lesen, bevor Sie mit dem tatsächlichen Betrieb beginnen. Besonders wichtig ist, daß Sie die Anweisungen unter "Zur besonderen Beachtung" auf der nächsten Seite und an anderen Stellen beachten.

Dieses Gerät ist mit dem Hauptgerät zu bedienen, mit welchem es verbunden ist. Einzelheiten zum Betrieb entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung für das Hauptgerät. Falls die Bedienungsanleitung für das Hauptgerät keine Anweisungen zum Betrieb dieses Geräts enthält, benutzen Sie bitte diese Bedienungsanleitung. Die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung beruhen auf dem Modell "DEH-P945R" als Beispiels-Hauptgerät. Bei Gebrauch eines anderen Hauptgeräts siehe unter "Betrieb mit anderen Hauptgeräten" auf Seite 5.

Zur besonderen Beachtung

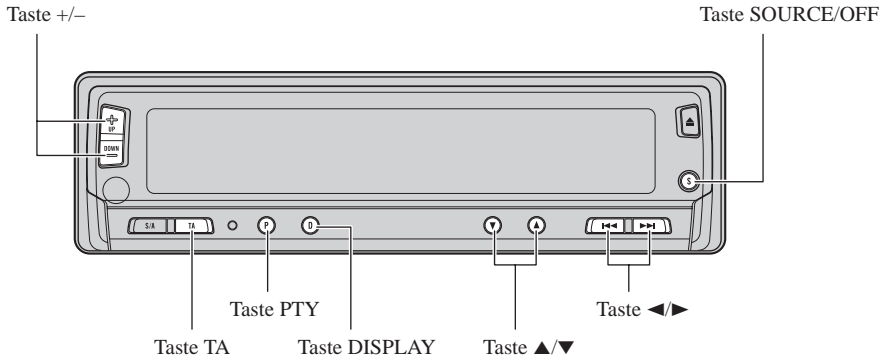
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen stets griffbereit auf.
- Halten Sie die Lautstärke stets auf einem Pegel, bei dem Sie Außengeräusche noch gut wahrnehmen können.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Durch Abtrennen der Batterie wird der Stationsspeicher gelöscht und muß in diesem Fall neu programmiert werden.

Im Störfalle

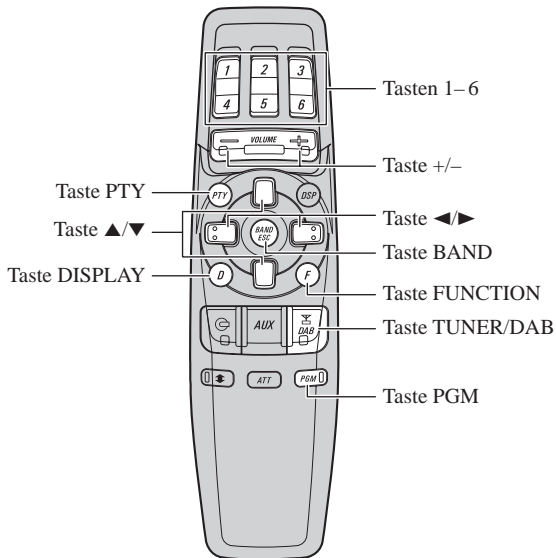
Falls dieses Gerät nicht richtig funktionieren sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an eine Pioneer-Kundendienststelle in Ihrer Nähe.

Tastenübersicht

Hauptgerät (z.B. DEH-P945R)



Fernbedienung (z.B. DEH-P945R)



Lenkungsfernbedienung:

- Mit der mit dem Hauptgerät mitgelieferten Lenkungsfernbedienung kann der Betrieb auf gleiche Weise gesteuert werden. Einzelheiten zum Betrieb entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung für das Hauptgerät.

Betrieb mit anderen Hauptgeräten

Dieses Gerät (für DAB-Empfang) ist mit dem Hauptgerät zu bedienen, mit welchem es verbunden ist.

Die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung beruhen auf dem Modell "DEH-P945R" als Beispiels-Hauptgerät. Bei Gebrauch dieses Geräts zusammen mit dem Modell "DEH-P945R" gehen Sie bitte gemäß Anweisungen ab Seite 7 vor.

Hinweis:

- Hauptgeräte der Gruppe 2 und 3 behandeln dieses Gerät als externe Einheit (EXT). Derartige Hauptgeräte können nur eine entsprechende externe Einheit steuern. Wenn dieses Gerät mit einem dieser Hauptgeräte verbunden ist, keine andere externe Einheit anschließen.

Hauptgeräte-Gruppe 1

Bei Gebrauch des Geräts mit einem dieser Hauptgeräte ist die Bedienungsweise wie mit dem Modell "DEH-P945R", deshalb gemäß Anweisungen ab Seite 7 vorgehen.

DEH-P9000R	DEH-P8000R	DEH-P7000R (-W)
DEH-P6000R	DEX-P99R	
KEH-P8800R (-W)	KEH-P9700R	
MEH-P9000R		
AVM-P7000R		

Hauptgeräte-Gruppe 2

Bei Gebrauch des Geräts zusammen mit einem dieser Hauptgeräte gehen Sie bitte unter Bezugnahme auf die Hauptgeräte-Gruppe 2 in den Funktionskompatibilitätstabellen vor.

DEH-P4000R-B	DEH-P3000R	DEH-P645R (-W)
DEH-P645RS	DEH-P545R	DEH-P544R
DEH-P443R	DEH-P835R	DEH-P735R
DEX-P88R		
KEH-P7800R	KEH-P6800R (-B, -W)	KEH-P2830R
KEH-P2800R	KEH-P28R	KEH-P5730R
KEH-P5700R	KEH-P4530R	KEH-P4500R
KEH-P3730R	KEH-P3700R	KEH-P27R
KEH-P8600R (-W)	KEH-P8600RS	KEH-P7600R
KEH-P6600R (-W)	KEH-P6600RS	KEX-P66R
KEH-P4630R	KEH-P4600R	KEH-P3630R
KEH-P3600R	KEH-P26R	KEH-P16
MEH-P5000R (II)		

Hauptgeräte-Gruppe 3

Bei Gebrauch des Geräts zusammen mit einem dieser Hauptgeräte gehen Sie bitte unter Bezugnahme auf die Hauptgeräte-Gruppe 3 in den Funktionskompatibilitätstabellen vor.

RS-K1	RS-D2
-------	-------

Hinweis:

- Wenn RS-K1 und RS-D2 zusammen verwendet werden, kann dieses Gerät nicht benutzt werden.

Funktionskompatibilitätstabellen

Entsprechende Tasten am Hauptgerät und an der Fernbedienung haben dieselben Funktionen.

Hauptgeräte-Gruppe 2

Funktion	Taste	Operation	Seite
Ein-/Ausschalten	SOURCE, SOURCE/OFF	:Auswahl	8
Grundlegender DAB-Betrieb	SOURCE, SOURCE/OFF, ◀▶	:Auswahl	9
Aufrufen des Funktionsmenüs	FUNCTION	:Auswahl	15
Wählen des Ensembles	◀▶ (0,5 Sekunde lang gedrückt halten)	:Auswahl	10
Wählen des Service	◀▶	:Auswahl	11
Wechseln des Bands	BAND, ◀▶	:Auswahl	11
Vorwahl-Speicher	1–6 (2 Sekunden lang gedrückt halten)	:Speichern	13
Direktabruf	1–6	:Auswahl	14
Sequentieller Abruf	▲▼	:Auswahl	14
Wechseln des Kennsatzes (FUNC1)	▲▼	:Auswahl	12
Service-Komponenten-Funktion (FUNC2)	▲▼	:Auswahl	21
Service-Verfolgungsfunktion (FUNC3)	▲▼	:Auswahl	20
Einstellen der Taste PGM	FUNCTION (2 Sekunden lang gedrückt halten) ▲▼/◀▶	:Auswahl	25
Gebrauch der Taste PGM	PGM/DSP, PGM, Programmierbar	:Auswahl	26

Hauptgeräte-Gruppe 3

Funktion	Taste	Operation	Seite
Ein-/Ausschalten	SOURCE, AUX	:Auswahl	8
Grundlegender DAB-Betrieb	SOURCE, AUX, ◀▶	:Auswahl	9
Wählen des Ensembles	◀▶ (0,5 Sekunde lang gedrückt halten)	:Auswahl	10
Wählen des Service	◀▶	:Auswahl	11
Wechseln des Bands	CHANGE/ESCAPE	:Auswahl	11
Vorwahl-Speicher*	Funktionstasten/1–6 (2 Sekunden lang gedrückt halten)	:Speichern	13
Direktabruf	Funktionstasten/1–6	:Auswahl	14
Wechseln des Kennsatzes*	Funktionstaste/1	:Auswahl	12
Service-Komponenten-Funktion*	Funktionstaste/2	:Auswahl	21
Service-Verfolgungsfunktion*	Funktionstaste/3	:Auswahl	20

* Mit der Taste SHIFT die Funktion wählen, die mit den Funktionstasten/1–6 betätigt werden soll.

Was bedeutet DAB?

DAB ist die Abkürzung für Digital-Audio-Broadcasting (Digital-Audio-Rundfunk). DAB besitzt die folgenden Vorteile:

- Hohe Rundfunkqualität (vergleichbar mit CD-Klangqualität)
- Hohe Empfangsstabilität

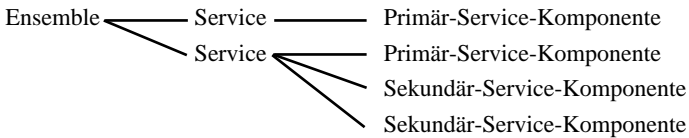
Hinweis:

- Test-Rundfunksendungen können von gewissen Rundfunksendern durchgeführt werden.

Überblick

Die DAB-System-Service-Konfiguration ist wie folgt.

Ensemble sendet mehrere Services auf einmal (oder einen einzelnen Service), während diese Services gleichzeitig mehrere (oder einen einzelnen) Service-Komponenten senden. Die Haupt-Service-Komponente heißt Primär-Service-Komponente. Andere Service-Komponenten werden Sekundär-Service-Komponenten genannt.



■ Informationen zu Service-Komponenten

Service-Komponenten umfassen Audiosignale und Daten. Daten-Service-Empfang ist mit diesem Gerät nicht möglich. (In dieser Anleitung bezieht sich der Begriff "Service" auf normalen Audio-Service.)

Informationen zur Anzeige "DAB READY"

Das Display des Hauptgeräts beinhaltet eine Anzeige mit der Bezeichnung "DAB READY". Leuchten dieser Anzeige bedeutet, daß DAB-Empfang möglich ist.



Hinweis:

- Falls keine Klangwiedergabe erfolgt, selbst wenn "DAB READY" leuchtet, siehe "Wählen des Service" auf Seite 11, dann den Service umschalten. (Der momentane Service kann beendet worden sein.)
- Hauptgeräte der Gruppen 2 und 3 besitzen keine "DAB READY"-Anzeige.

DAB-Empfang

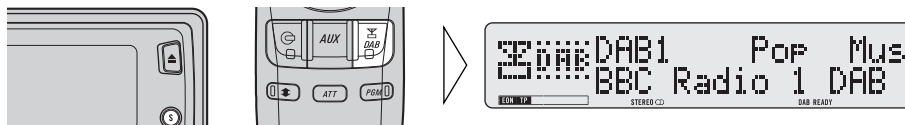
Leuchtet während Ensemble-Empfangs.

Empfang einer Nicht-DAB-Programmquelle

Leuchtet, wenn Sie sich in einem Gebiet befinden, in dem DAB-Empfang möglich ist.

Ein-/Ausschalten

- DAB wählen.



Hauptgerät

Die Taste SOURCE/OFF drücken, und DAB wie nachfolgend beschrieben wählen.

Eingebauter CD-Player → Tuner → DAB (Digital-Audio-Rundfunk) → Multi-MD-Player → Multi-CD-Player → AUX → ...

Zum Ausschalten der Programmquellen die Taste SOURCE/OFF mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.

Fernbedienung

Die Taste TUNER/DAB drücken, und DAB folgendermaßen wählen.

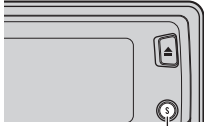
Tuner → DAB (Digital-Audio-Rundfunk) → OFF

Grundlegender DAB-Betrieb

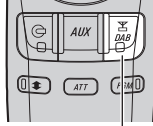
1. DAB wählen.

Wenn zum ersten Mal auf DAB geschaltet wird, erfolgt automatischer Suchlauf zur Ermittlung eines DAB-Ensembles. (Ebenso wird automatischer Suchlauf durchgeführt, sobald das Band gewechselt wird.)

Sobald Ensemble empfangen wird, endet der automatische Suchlauf.



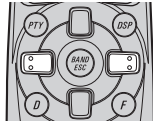
Die Programmquelle ändert sich mit jedem Druck ...



Die Programmquelle ändert sich mit jedem Druck ...

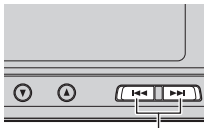


2. Den gewünschten Service wählen.

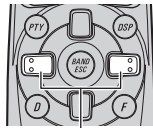


Wenn der gewünschte Service nicht gefunden werden kann, nach Schalten auf Ensemble in Schritt 3 Schritt 2 wiederholen.

3. Eine hohe oder niedrige Frequenz-Ensemble abstimmen.



0,5 Sekunden lang gedrückt halten



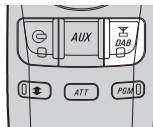
0,5 Sekunden lang gedrückt halten



4. Die programmquelle ausschalten.



1 Sekunde lang gedrückt halten



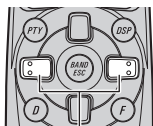
Wählen des Ensembles

Sie können auf ein Ensemble schalten, das den gewünschten Service bietet.

• Eine hohe oder niedrige Frequenz-Ensemble abstimmen.



0,5 Sekunden lang
gedrückt halten



0,5 Sekunden lang
gedrückt halten



Durch Drücken derselben Taste wird der Suchlauf gestoppt, und das Gerät schaltet auf Empfangsbereitschaft für diese Ensemble-Frequenz.

Hinweis:

- Die Sprachfilter-Ausgangseinstellung ist ausgeschaltet. (Einzelheiten zur Sprachfilter-Einstellung finden Sie unter "Sprachfilter-Funktion" auf Seite 15.)

Sprachfilter OFF (ausgeschaltet)

Der erste Service eines empfangenen Ensembles erhält Vorrang. Nach Anwahl wird der Klang der Primär-Service-Komponente dieses Service ausgegeben.

Sprachfilter ON (eingeschaltet)

Suchlauf nach einer Service-Komponente der eingestellten Sprache des empfangenen Ensembles wird durchgeführt.

■ **Wenn ein Service-Komponente gefunden wird**

Diese Service-Komponente wird ausgegeben.

■ **Wenn kein Service-Komponente gefunden wird**

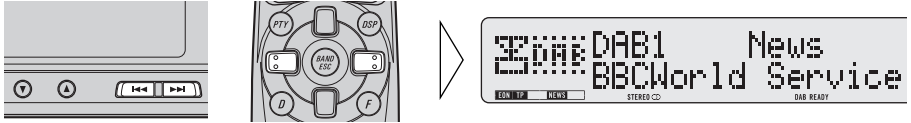
Der erste Service erhält Vorrang. Nach Anwahl wird der Klang der Primär-Service-Komponente dieses Service ausgegeben.

(Ebenso wie, wenn Sprachfilter ausgeschaltet ist.)

Wählen des Service

Den gewünschten Service vom empfangenen Ensemble wählen.

- **Den gewünschten Service wählen.**



Hinweis:

- Die Sprachfilter-Ausgangseinstellung ist ausgeschaltet. (Einzelheiten zur Sprachfilter-Einstellung finden Sie unter "Sprachfilter-Funktion" auf Seite 15.)

Sprachfilter OFF (ausgeschaltet)

Die Primär-Service-Komponente des gewählten Service wird ausgegeben.

Sprachfilter ON (eingeschaltet)

Suchlauf nach einer Service-Komponente der eingestellten Sprache des gewählten Service wird durchgeführt.

■ Wenn ein Service-Komponente gefunden wird

Diese Service-Komponente wird ausgegeben.

■ Wenn kein Service-Komponente gefunden wird

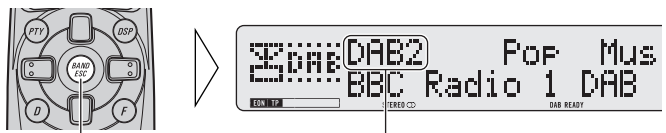
Die Primär-Service-Komponente des gewählten Service wird ausgegeben. (Ebenso wie, wenn Sprachfilter ausgeschaltet ist.)

Wechseln des Bands

Damit dieses Gerät mehr Services speichern kann, werden die Frequenzen drei Bändern, 1, 2 und 3, zugeordnet. (Empfangbare Frequenzen (Ensemble) sind für 1, 2 und 3 identisch.)

Hinweis:

- Sobald auf ein Band umgeschaltet wird, erfolgt automatischer Suchlauf für empfangbare Ensembles. (Die Startfrequenz für automatischen Suchlauf ist von Band zu Band verschieden. Wenn mehrere Frequenzen empfangen werden können, wird deshalb automatisch eine verschiedene Frequenz auf jedem Band gewählt.)
- **Auf ein anderes Band schalten.**



Das Band ändert sich mit jedem Druck ...

DAB1 → DAB2 → DAB3

Wechseln des Displays

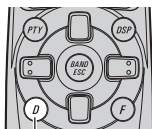
Wenn bei Ensemble-Empfang Service-Wahl möglich ist, kann das Display folgendermaßen umgeschaltet werden:

Wechseln des Kennsatzes

- **Das gewünschte Display wählen.**



Die Anzeige ändert sich mit jedem Druck ...



Die Anzeige ändert sich mit jedem Druck ...



Mit jedem Druck auf die Taste DISPLAY wird die Anzeige in der folgenden Reihenfolge geändert:

PTY-Kennsatz → Service-Komponenten-Kennsatz → Ensemble-Kennsatz
→ Dynamik-Kennsatz → PTY-Kennsatz → ...

Hinweis:

- Wenn eine Service-Komponente keinen Service-Komponenten-Kennsatz oder Dynamik-Kennsatz hat, ist Umschaltung auf diese Kennsätze nicht möglich.
- Wenn bei anderen Anzeigen als des PTY-Kennsatzes nicht innerhalb von 8 Sekunden eine Operation durchgeführt oder eine andere Taste als die Taste DISPLAY gedrückt wird, schaltet das Display auf PTY-Kennsatz-Anzeige zurück.

■ Hauptgeräte-Gruppe 2

- **Die Kennsatz-Betriebsart (FUNC1) mit den Tasten ▲/▼ ändern.**

Die Betriebsart ändert sich folgendermaßen:

Service-Kennsatz → PTY-Kennsatz → Service-Komponenten-Kennsatz
→ Ensemble-Kennsatz → Service-Kennsatz → ...

Hinweis:

- Umschaltung auf Dynamik-Kennsatz ist nicht möglich.
- Im Falle einer Service-Komponente, die keinen Service-Komponenten-Kennsatz hat, ist Umschaltung auf den Service-Komponenten-Kennsatz nicht möglich.

■ Hauptgeräte-Gruppe 3

Service-Kennsatz → PTY-Kennsatz → Service-Komponenten-Kennsatz
→ Ensemble-Kennsatz → Service-Kennsatz → ...

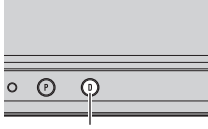
Hinweis:

- Umschaltung auf Dynamik-Kennsatz ist nicht möglich.
- Im Falle einer Service-Komponente, die keinen Service-Komponenten-Kennsatz hat, ist Umschaltung auf diesen Kennsatz nicht möglich.
- Wenn bei anderen Anzeigen als des Service-Kennsatzes nicht innerhalb von 8 Sekunden eine Operation durchgeführt oder eine andere Taste als die Funktionstaste/1 gedrückt wird, schaltet das Display auf Service-Kennsatz-Anzeige zurück.

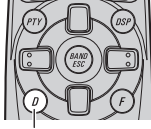
Ändern der Display-Anzeigen

PTY-Kennsatz, Service-Komponenten-Kennsatz und Ensemble-Kennsatz können mit 16 oder 8 Buchstaben angezeigt werden.

- **Umschaltung zwischen Service-Kennsatz-Anzeigen.**



2 Sekunden lang gedrückt halten



2 Sekunden lang gedrückt halten



z.B. "BBC National" → "BBC Natl"

Immer wenn die Taste 2 Sekunden oder länger gedrückt wird, ändert sich die Anzeige.

Hinweis:

- Hauptgeräte der Gruppen 2 und 3 verfügen nicht über diese Funktion.

Vorwahl-Speicher-Funktion

Vorwahl-Speicher

Services können im Vorwahl-Speicher abgelegt werden.

Hinweis:

- Wenn kein Ensemble gewählt ist, wird ein zuvor gespeicherter Service abgerufen.

1. **Den Service, der gespeichert werden soll, wählen.**
2. **Eine Taste zwischen 1–6 mindestens 2 Sekunden lang drücken, um den gewünschten Service zu speichern. (z.B. die Taste 4 drücken.)**



2 Sekunden lang gedrückt halten



Der Service wird unter der gewählten Taste gespeichert.

Abrufen von Vorwahl-Services

Falls sich der Vorwahl-Service im momentan empfangenen Ensemble befindet, wird dieser Service aufgerufen. Falls sich der Vorwahl-Service nicht im momentanen Ensemble befindet, wird zuerst das richtige Ensemble abgestimmt und dann der Vorwahl-Service aufgerufen.

Hinweis:

- Bei Beendigung des Vorwahl-Service schaltet das Gerät auf Bereitschaft für dieses Ensemble.

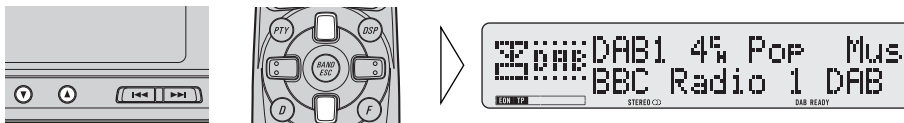
■ Direktabruf

- Die entsprechende Taste zwischen 1–6 drücken, um den gewünschten Vorwahl-Service abzurufen. (z.B. die Taste 4 drücken.)



■ Sequentieller Abruf

- Ruft den Tasten 1–6 zugeordnete Services der Reihe nach ab.



Hinweis:

- Die Sprachfilter-Ausgangseinstellung ist ausgeschaltet. (Einzelheiten zur Sprachfilter-Einstellung finden Sie unter "Sprachfilter-Funktion" auf Seite 15.)

Sprachfilter OFF (ausgeschaltet)

Die Primär-Service-Komponente des abgerufenen Service wird ausgegeben.

Sprachfilter ON (eingeschaltet)

Suchlauf nach einer Service-Komponente der eingestellten Sprache des abgerufenen Service wird durchgeführt.

■ Wenn ein Service-Komponente gefunden wird

Diese Service-Komponente wird ausgegeben.

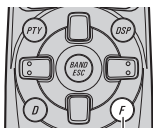
■ Wenn kein Service-Komponente gefunden wird

Die Primär-Service-Komponente des abgerufenen Service wird ausgegeben. (Ebenso wie, wenn Sprachfilter ausgeschaltet ist.)

Aufrufen des Funktionsmenüs

Über dieses Menü können DAB-Funktionen gewählt werden.

- Die gewünschte Betriebsart im Funktionsmenü wählen.



Die Betriebsart ändert sich mit jedem Druck ...

Mit jedem Druck auf die Taste FUNCTION wird die Betriebsart in der folgenden Reihenfolge gewählt:

- Sprachfilter (Language) → Durchsage-Unterstützung (Announce S)
- Service-Verfolgung (SF) → Service-Komponente (Primary/2)*
- Dynamik-Kennsatz**

* Im Falle eines Services mit nur einer Service-Komponente kann nicht auf diese Betriebsart geschaltet werden.

** Im Falle einer Service-Komponente ohne Dynamik-Kennsatz kann nicht auf diese Betriebsart geschaltet werden.

Zum Aufheben des Funktionsmenüs die Taste BAND drücken.

Hinweis:

- Das Funktionsmenü verschwindet automatisch, wenn innerhalb von etwa 30 Sekunden kein Bedienungsschritt vorgenommen wird.

■ Hauptgeräte-Gruppe 2 (Siehe Seite 6)

- Wechseln des Kennsatzes (FUNC1) → Service-Komponente (FUNC2)
- Service-Verfolgung (FUNC3) → Keine Funktion (FUNC4)
- Keine Funktion (AUTO)

Hinweis:

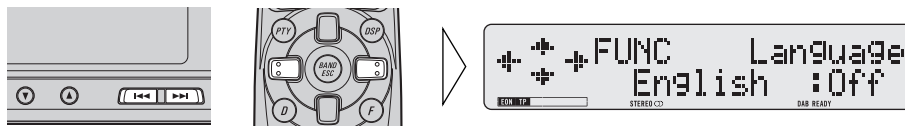
- Dieses Gerät verfügt nicht über die Funktionen FUNC4 und AUTO.

Sprachfilter-Funktion

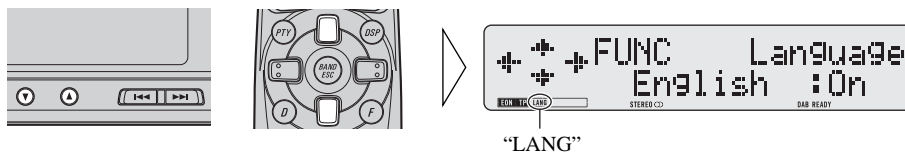
Bei Wahl eines anderen Ensembles oder Services, bzw. bei PTY-Suchlauf kann Service-Komponenten, die in einer bestimmten Sprache ausgestrahlt werden, Vorrang gegeben werden. Einstellung für bis zu 6 Sprachen ist möglich. Wenn die Sprachfilterfunktion eingeschaltet wird, und mehr als 6 Sprachen eingestellt worden sind, werden (wird) die zuerst eingestellte Sprache(n) ausgeschaltet. (Einzelheiten zu jeder Operation finden Sie im entsprechenden Abschnitt.)

1. Die Sprachfilter-Betriebsart (Language) im Funktionsmenü wählen.

2. Die gewünschte Sprache wählen.



3. Die gewählte Sprache ein-/ausschalten.



Zum Aufheben des Funktionsmenüs die Taste BAND drücken.

Einstellbare Sprachen

Die nachfolgenden 29 Sprachen können eingestellt werden. Die Sprachen sind in alphabetischer Reihenfolge aufgelistet. (Die Umschaltreihenfolge ist nicht mit der im Display während Sprachfilter-Betriebsarten-Operation angezeigten identisch.)

Display	Sprache
Arabic	Arabisch
Basque	Baskisch
Breton	Bretonisch
Catalan	Katalanisch
Czech	Tschechisch
Danish	Dänisch
Dutch	Holländisch
English	Englisch
Estonian	Estnisch
Faroese	Färöisch
Finnish	Finnisch
French	Französisch
Frisian	Friesisch
Gaelic	Gälisch
German	Deutsch

Display	Sprache
Greek	Griechisch
Hung.	Ungarisch
Irish	Irisch
Italian	Italienisch
Lappish	Lappisch
Lux.	Luxemburgisch
Norw.	Norwegisch
Polish	Polisch
Port.	Portugiesisch
Russian	Russisch
Spanish	Spanisch
Swedish	Schwedisch
Turkish	Türkisch
Welsh	Walisisch

Durchsagen-Unterstützungsfunktion

Selbst bei Empfang einer Nicht-DAB-Programmquelle können Durchsagen automatisch gehört werden. Bei Beendigung einer Durchsage, die das ursprüngliche Programm unterbrochen hat, wird wieder auf dieses zurückgeschaltet. Bei Empfang einer DAB-Sendung kann Durchsagen-Unterbrechung ein-/ausgeschaltet werden, außer für Notdurchsagen. Die Durchsagen-Betriebsartenumschaltung ist wie folgt:

Durchsagen, die immer empfangen werden:

- Notdurchsage (Alarm)

Durchsagen, die durch die TA-Taste bewirkt werden:

- Straßenverkehr-Kurznachricht ("TP"-Anzeige)
- Transport-Kurznachricht ("TP"-Anzeige)

Über das Funktionsmenü gesteuerte Durchsagen:

- Warnung/Service (Warning)
- Kurznachrichten (News)
- Regionaler Kurz-Wetterbericht (Weather)
- Ankündigung von Veranstaltungen (Event)
- Spezielles Ereignis (SP. Event)

Durchsagen, die durch die TA-Taste bewirkt werden

■ Ein-/Ausschalten der Straßenverkehr- und Transport-Kurznachricht

- Schaltet die Straßenverkehr- und Transport-Kurznachricht ein/aus.



Mit jedem Druck auf die Taste TA wird die Durchsage ein-/ausgeschaltet.

Hinweis:

- Wenn die Service-Komponente, die Straßenverkehr- und Transport-Kurznachricht unterstützt, gewählt ist, leuchtet "TP".
- Durch Ein-/Ausschalten der RDS TA-Funktion bei UKW-Empfang wird gleichzeitig auch die DAB-Straßenverkehr-Kurznachrichten- und die Transport-Kurznachrichten-Funktion ein-/ausgeschaltet.

■ Abbrechen von Straßenverkehr- und Transport-Kurznachricht-Unterbrechungen

- **Zum Aufheben einer Straßenverkehr- oder Transport-Kurznachricht-Unterbrechung und Zurückschalten auf die ursprüngliche Programmquelle die Taste TA während einer Durchsage-Unterbrechung drücken.**



Hinweis:

- Sie können auch der Reihe nach zwischen unterbrechenden Durchsagen umschalten. (Siehe "Umschalten unterbrechender Durchsagen" auf der nächsten Seite.)

■ TP-Alarm-Funktion

Wenn die folgenden Bedingungen eintreten, gehen die Anzeigen "TP" und "EON TP" aus, und nach 30 Sekunden ertönt der TP-Alarm 10 Sekunden lang, um Sie darauf aufmerksam zu machen, eine Service-Komponente zu wählen, die Straßenverkehr- und Transport-Kurznachrichten unterstützt.

- Wenn die Straßenverkehr- und Transport-Kurznachricht-Unterbrechung eingeschaltet ist.
 - Wenn die Service-Verfolgungsfunktion eingeschaltet ist.
 - Wenn dieses Gerät (während DAB-Empfangs) eine Service-Komponente, die Straßenverkehr- und Transport-Kurznachrichten unterstützt, nicht klar empfangen kann.
 - Wenn Hauptgerät-RDS eine TP- oder EON TP-Sendung nicht empfangen kann.
- **Nach einem TP-Alarm bei DAB-Empfang sollte wieder ein Service abgestimmt werden, der Straßenverkehr-Kurznachrichten- und Transport-Kurznachrichten unterstützt, falls derartige Informationen erwünscht sind.**

Bei Empfang irgendeiner anderen Programmquelle beginnt 30 Sekunden nach Anzeige von "TP" vor dem Ausgehen automatischer Suchlauf nach einer Service-Komponente in dem entsprechenden Gebiet, das Straßenverkehr- und Transport-Kurznachrichten unterstützt.

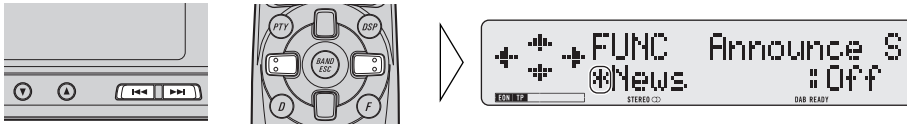
Steuern von Durchsagen über das Funktionsmenü

■ Ein-/Ausschalten von Durchsagen

1. Die Durchsage-Unterstützungsart (Announce S) im Funktionsmenü wählen.

2. Die gewünschte Durchsage-Unterstützungsart kann in der folgenden Reihenfolge gewählt werden:

Warnung/Service (Warning) ↔ Kurznachrichten (News) ↔ Regionaler Wetter-Kurzbericht (Weather) ↔ Veranstaltung-Kurznachricht (Event) ↔ Spezielles Ereignis (SP. Event)

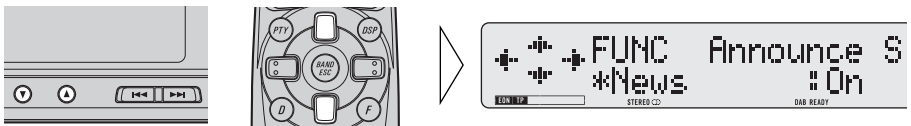


- Wenn “*” erscheint, bedeutet dies, daß der momentane Service Durchsage-Unterstützung bietet.

Hinweis:

- Bei einigen Hauptgeräten kann die gewünschte Durchsage-Unterstützung in der nachstehenden Reihenfolge gewählt werden:
Ankündigung (Announce) ↔ Nachrichten (News) ↔ Regionaler Wetter-Kurzbericht (Weather)
- Wenn “Ankündigung” eingeschaltet (ON) ist, sind auch die Funktionen “Warnung/Service”, “Veranstaltung-Kurznachricht” und “Spezielles Ereignis” aktiviert.

3. Die gewählte Durchsage-Unterstützung ein-/ausschalten.

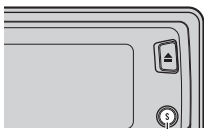


Zum Aufheben des Funktionsmenüs die Taste BAND drücken.

Umschalten unterbrechender Durchsagen

Wenn mehrere Durchsagen anliegen, die auf Unterbrechung warten, und gerade eine Durchsage empfangen wird, können derartige Durchsagen der Reihe nach angewählt werden.

- **Auf die nächste Durchsage schalten.**



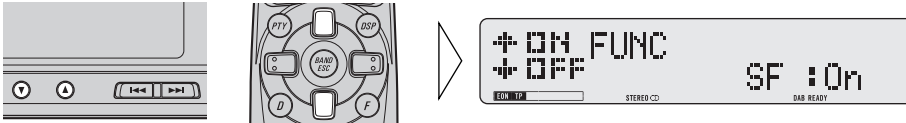
Die Durchsage ändert sich mit jedem Druck ...

Mit jedem Druck auf die Taste SOURCE/OFF wird zur nächsten Durchsage weitergeschaltet. Wenn keine Durchsagen mehr anliegen, wird auf die ursprüngliche zurückgeschaltet.

Service-Verfolgungsfunktion

Wenn sich der Empfang des gewählten Service verschlechtert, wird automatisch nach einem anderen Ensemble gesucht, das denselben Service unterstützt. Je nach Bedingungen wird ein Ensemble empfangen, das Alarm- und Straßenverkehr-Kurznachrichten unterstützt.

1. Die Service-Verfolgungsbetriebsart (SF) im Funktionsmenü wählen.
2. Service-Verfolgung ein-/ausschalten.



Zum Aufheben des Funktionsmenüs die Taste BAND drücken.

Service-Verfolgungsfunktion (UKW)

Falls kein Ensemble gefunden werden kann, das denselben Service unterstützt, bzw., wenn die Empfangsbedingungen schlecht sind, schaltet die Service-Verfolgungsfunktion auf eine identische UKW-Rundfunksendung. Umschaltung ist jedoch nicht möglich, wenn der Empfang der Station mit einem identischen UKW-Programm schlecht ist, ein solcher Sender nicht besteht oder von der DAB-Station nicht registriert ist.

Wenn DAB während UKW-Empfangs einen Service findet, der mit dem ursprünglichen Service identisch ist, und der Empfang besser ist, dann wird der DAB-Empfang fortgesetzt. Die Wahl wird dann in Übereinstimmung mit der mit dem ersten Service gewählten Service-Komponente getroffen.

Hinweis:

- Die Service-Verfolgungsfunktion einschalten, und die Service-Verfolgungsfunktion (UKW) ist automatisch aktiviert.
- Bei der Service-Verfolgungsfunktion (UKW) handelt es sich um eine DAB-Funktion. Wenn es sich bei der ursprünglich empfangenen Programmquelle um RDS (UKW) handelt, erfolgt keine Umschaltung auf DAB.
- Selbst wenn auf ein UKW-Programm geschaltet wird, funktioniert die Taste nur während DAB-Betriebs.
- Hauptgeräte der Gruppen 2 und 3 verfügen nicht über die Service-Verfolgungsfunktion (UKW).

■ Wenn die Anzeige "SF" blinkt

Wenn der gewählte Service keine Senderinformationen für ein identisches UKW-Rundfunkprogramm besitzt, und sich die Empfangsbedingungen für diesen Service verschlechtern, blinkt die Anzeige "SF", um zu signalisieren, daß die Service-Verfolgungsfunktion (UKW) nicht eingesetzt werden kann.

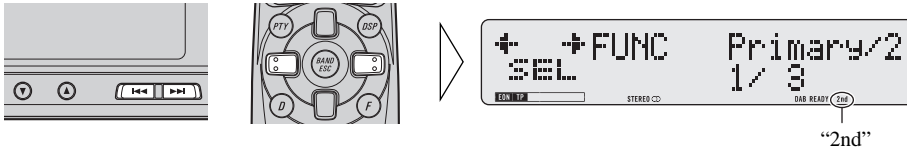
Hinweis:

- Siehe unter "Wählen des Status-Displays" in der Bedienungsanleitung für das Hauptgerät bezüglich Bedeutung des Blinkens der Anzeige "SF".

Service-Komponenten-Funktion

Wenn der momentan empfangene Service eine Sekundär-Service-Komponente besitzt ("2nd" leuchtet), ist Service-Komponenten-Umschaltung möglich.

1. Die Service-Komponenten-Umschaltbetriebsart (Primary/2) im Funktionsmenü auswählen.
2. Die gewünschte Service-Komponente wählen.



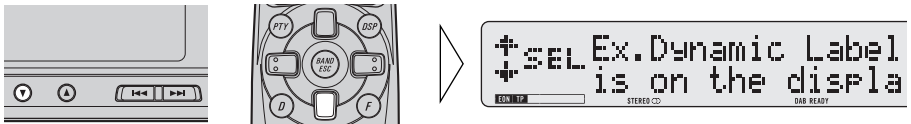
Hinweis:

- Bei Hauptgeräten der Gruppen 2 und 3 ist Umschaltung zwischen Service-Komponenten nur in einer Reihenfolge möglich.

Dynamik-Kennsatz-Funktion

Der Dynamik-Kennsatz liefert Zeichen-Informationen zur momentan empfangenen Service-Komponente. Die angezeigten Informationen können verschoben werden.

1. Die Dynamik-Kennsatz-Betriebsart (Dynamic) im Funktionsmenü wählen.
2. Den Dynamik-Kennsatz verschieben.



Bei Fortsetzung wird auf die erste Zeile zurückgeschaltet.

Hinweis:

- Bevor Sie sich den Dynamik-Kennsatz ansehen, müssen Sie Ihren Wagen unbedingt sicher geparkt haben.
- Wenn eine Service-Komponente keinen Dynamik-Kennsatz besitzt, können derartige Informationen auch nicht angezeigt werden.
- Wenn die Taste ▲ während der Verschiebung gedrückt wird, gelangt man zur ersten Zeile zurück.
- Wenn die Dynamik-Kennsatz-Betriebsart nach Aufhebung erneut gewählt wird, werden die Informationen unter Umständen aktualisiert.

PTY-Funktion

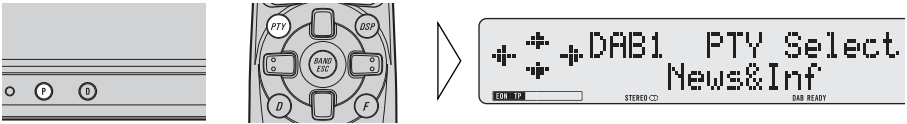
Weiter und enger PTY-(Programmtyp-Kenncode)-Suchlauf sind möglich. Der Suchlauf beginnt der Reihe nach vom nächsten Service nach dem momentan gewählten Service. Im Ensemble des ersten Service, bei dem PTY-Suchlauf durchgeführt wird, schaltet der Suchlauf auf das nächste Ensemble um, wenn keine Services vorhanden sind, die die Anforderungen erfüllen, selbst wenn alle anderen Services als die gewählten abgesucht worden sind. Suchlauf in diesem Ensemble beginnt ab dem ersten Service und wird der Reihe nach durch alle Services fortgesetzt. Der Suchlauf wird durch das nachfolgende Ensemble auf gleiche Weise fortgesetzt, bis ein gewählter PTY-Service gefunden wird. Wenn nach Abtastung der Frequenz (Ensemble) direkt vor Absuchung des ersten Service kein gewählter PTY-Service gefunden wird, erscheint "NOT FOUND" 2 Sekunden lang, und der Empfang schaltet auf den ursprünglichen Service zurück.

Hinweis:

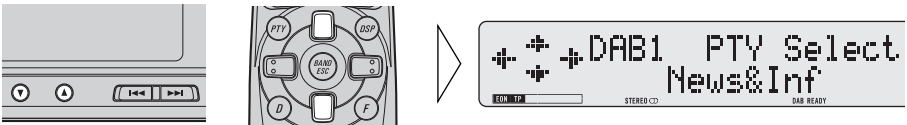
- Nachdem die PTY-Suchlaufeinstellungen einmal vorgenommen worden sind, brauchen sie nicht von neuem durchgeführt zu werden. Nach Schalten auf PTY-Suchlauf-Einstellbetriebsart in Schritt 1 einfach PTY-Suchlauf in Schritt 4 durchführen.

PTY-Suchlauf

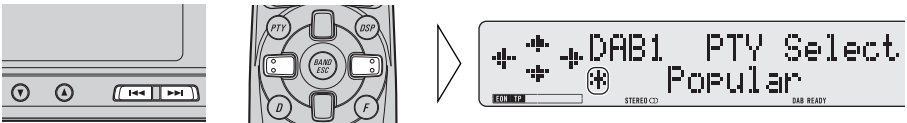
1. Die PTY-Suchlauf-Einstellbetriebsart wählen.



2. Das PTY-Suchlaufverfahren (weit, eng) wählen.

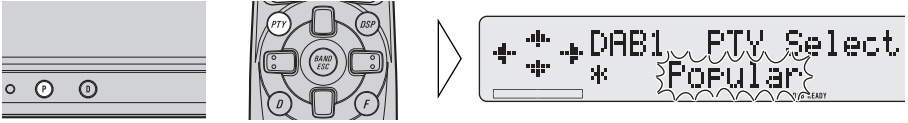


3. Einen PTY-Typ wählen.



- "*" im Display bedeutet, daß das momentane Ensemble einen PTY-Service enthält.

4. Den PTY-Suchlauf starten.



DAB sucht nach dem gewünschten PTY-Service.

Hinweis:

- Wenn ein Null-PTY-Code empfangen wird, erscheint "NONE". Dies bedeutet, daß das Programmangebot des Senders unbegrenzt ist.
- Wenn das Signal so schwach ist, daß dieses Gerät den PTY-Code nicht erkennen kann, oder der Sender keine PTY-Information ausstrahlt, wird "NO PTY" angezeigt.
- Die Sprachfilter-Ausgangseinstellung ist OFF (ausgeschaltet). (Einzelheiten zur Sprachfilter-Einstellung finden Sie unter "Sprachfilter-Funktion" auf Seite 15.)

Sprachfilter OFF (ausgeschaltet)

Wenn ein gesuchter PTY-Service empfangen wird, erfolgt Klangwiedergabe der Primär-Service-Komponente dieses Service.

Sprachfilter ON (eingeschaltet)

Nach Abschluß des Suchlaufs nach einem PTY-Service werden alle Komponenten dieses Service der Reihe nach beginnend mit der Primär-Service-Komponente abgesucht.

■ Wenn ein Service-Komponente gefunden wird

Wenn die bevorzugte Sprache zur Verfügung steht, wird der Ton dieser Service-Komponente ausgegeben.

■ Wenn kein Service-Komponente gefunden wird

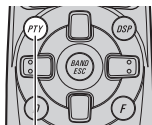
Die Primär-Service-Komponente des gewählten Service wird ausgegeben. (Ebenso wie, wenn Sprachfilter ausgeschaltet ist.)

Aufheben der PTY-Suchlauf-Einstellbetriebsart

- **Zum Abbrechen der PTY-Suchlauf-Einstellbetriebsart die Taste PTY mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten.**



2 Sekunden lang gedrückt halten



2 Sekunden lang gedrückt halten

PTY-Liste

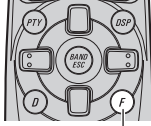
Weit	Eng	Einzelheiten
News&Inf (NEWS/INF)	News (NEWS)	Nachrichten.
	Weather (WEATHER)	Wetterberichte/meteorologische Informationen.
	Affairs (AFFAIRS)	Neuigkeiten.
	Sport (SPORT)	Sportprogramme.
	Finance (FINANCE)	Aktien, Wirtschaft, Handel usw.
	Inf (INFO)	Allgemeine Informationen und Ratschläge.
Popular (POPULAR)	Pop Mus (POP MUS)	Populäre Musik.
	Rock Mus (ROCK MUS)	Kontemporäre moderne Musik.
	Easy Mus (EASY MUS)	Leichte Hörmusik.
	Jazz (JAZZ)	Jazz-orientierte Programme.
	Oldies (OLDIES)	Oldies-orientierte Programme.
	Folk Mus (FOLK MUS)	Volksmusik-orientierte Programme.
	Country (COUNTRY)	Country-Musik-orientierte Programme.
	Nat Mus (NAT MUS)	Landesmusik-orientierte Programme.
Classics (CLASSICS)	Oth Mus (OTH MUS)	Andere Musik-Kategorien.
	L. Class (L. CLASS)	Leichte klassische Musik.
Others (OTHERS)	Classic (CLASSIC)	Ernste klassische Musik.
	Phone In (PHONE IN)	Programme, die auf Telefonanruf beruhen.
	Drama (DRAMA)	Alle Rundfunkspiele und Programmserien.
	Document (DOCUMENT)	Dokumentar-Programme.
	Varied (VARIED)	Leichte Unterhaltungsprogramme.
	Children (CHILDREN)	Programme für Kinder.
	Touring (TOURING)	Reiseprogramme, jedoch keine Verkehrsdurchsagen.
	Leisure (LEISURE)	Programme über Hobbys und Freizeit-Aktivitäten.
	Culture (CULTURE)	Programme, die sich mit irgendeinem Aspekt nationaler oder regionaler Kultur befassen.
	Religion (RELIGION)	Religionbezogene Programme.
	Educate (EDUCATE)	Bildungsprogramme.
	Science (SCIENCE)	Programme über Natur, Wissenschaft und Technologie.
	Social (SOCIAL)	Programme für soziale Angelegenheiten.

Gebrauch der Taste PGM

Eine Funktionsmenü-Funktion kann unter der Taste PGM gespeichert werden.

Einstellen der Taste PGM

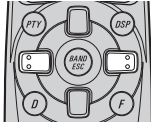
1. Die PGM-Tasten-Einstellbetriebsart wählen (PGM-key).



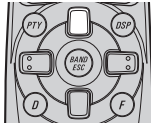
2 Sekunden lang gedrückt halten



2. Die Funktion wählen, die unter der Taste PGM gespeichert werden soll.



3. Die Funktion unter der Taste PGM speichern.

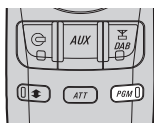


Zum Aufheben der PGM-Tasten-Einstellbetriebsart die Taste BAND drücken.

Gebrauch der Taste PGM

Die Taste PGM funktioniert je nach programmierter (gespeicherter) Funktion unterschiedlich.

- **Die Taste PGM betätigen.**



Funktion	Drücken	2 Sekunden lang gedrückt halten
Service-Verfolgung (SF)	ON/OFF	_____
Service-Komponenten-Umschaltung (P/2nd)	Auswahl	_____

■ Hauptgeräte-Gruppe 2

Funktion	Drücken	2 Sekunden lang gedrückt halten
Wechseln des Kennsatzes (FUNC1)	Auswahl	_____
Service-Komponenten-Funktion (FUNC2)	Auswahl	_____
Service-Verfolgungsfunktion (FUNC3)	Auswahl	_____

Hinweis:

- Sie können auch FUNC4 und A/M unter der Taste PGM speichern, dies hat jedoch keinerlei Bedeutung.

Fehlerdiagnose

Im Falle einer Kurzschlußgefahr in diesem Gerät, der Antenne oder dem umgebenden Antennenkabel erscheint "ERROR-01". In diesem Fall sicherstellen, daß keine Ungewöhnlichkeit bei Gerät, Antenne oder Antennenkabel besteht.



Allgemeines

Stromversorgung	14,4 V Gleichspannung (Toleranz 10,8 – 15,1 V)
Erdungssystem	Negativ
Max. Leistungsaufnahme	0,6 A
Abmessungen	231 (B) × 28 (H) × 182 (T) mm
Gewicht	2,5 kg

DAB-Tuner

Frequenzbereich	
(Band III)	174,928 – 239,200 MHz (5A – 13F)
(L-Band)	1.452,960 – 1.490,624 MHz (L1 – L23)
Nutzempfindlichkeit	
(Band III)	–100 dBm
(L-Band)	–97,5 dBm
Betriebsart	I, II, III, IV

Audio

Signal-Rauschabstand	94 dB (IEC-A-Netzwerk)
Trennung	94 dB (1 kHz)

Antenne

Typ	Aktiv
-----------	-------

Hinweis:

- Änderungen der technischen Daten und des Designs jederzeit vorbehalten.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION

1-4-1 MEGURO, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONIC (EUROPE) N.V.

Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: (905) 479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

San Lorenzo Num 1009 3er piso Desp. 302
Col. Del Valle, Mexico D.F. C.P. 03100
TEL: 5-688-52-90

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1999 by Pioneer Electronic Corporation. All rights reserved.

Publication de Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1999 Pioneer Electronic Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.